



Einhell®

TH-TS 1525 U

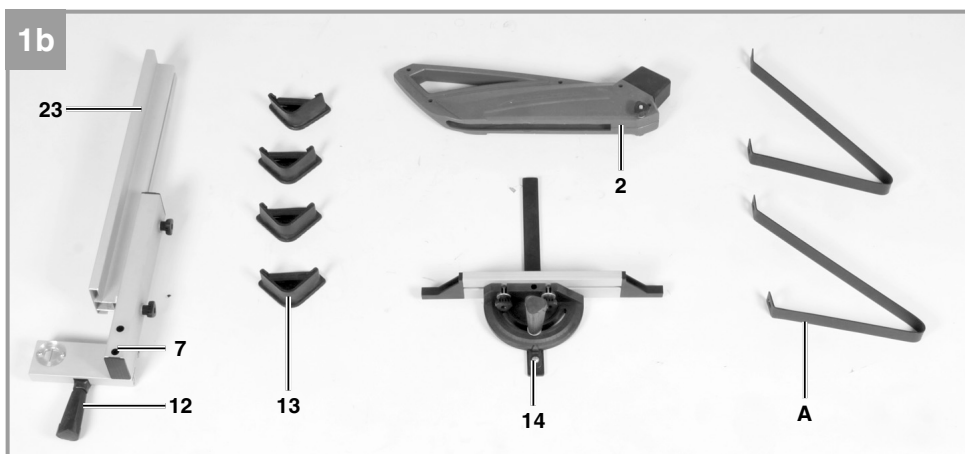
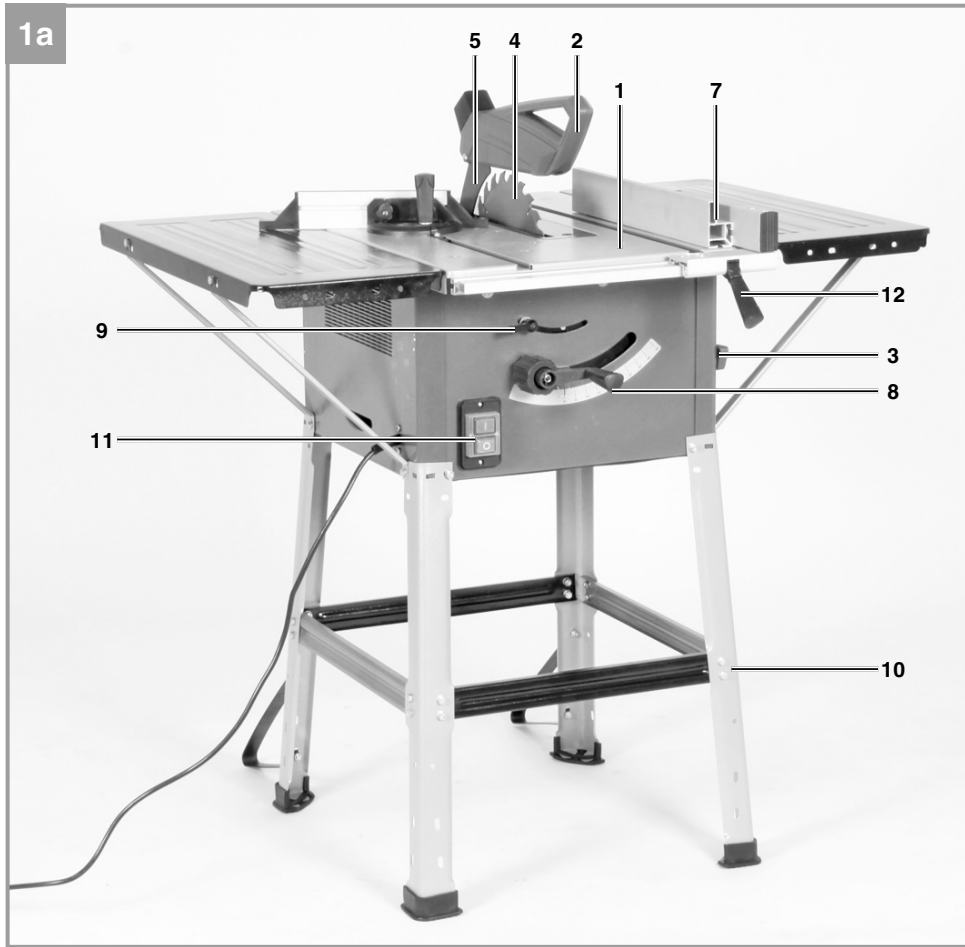
-
- D** Originalbetriebsanleitung
Tischkreissäge
- PL** Instrukcja oryginalną
Przecinarka do drewna
- RO** Instrucțiuni de utilizare originale
Ferăstrău circular cu masă
- BG** Оригинално упътване за
употреба
Циркуляр настолен
- GR** Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης
Δισκοπρίονο πάγκου
- TR** Orijinal Kullanma Talimatı
Tezgahlı Daire Testere

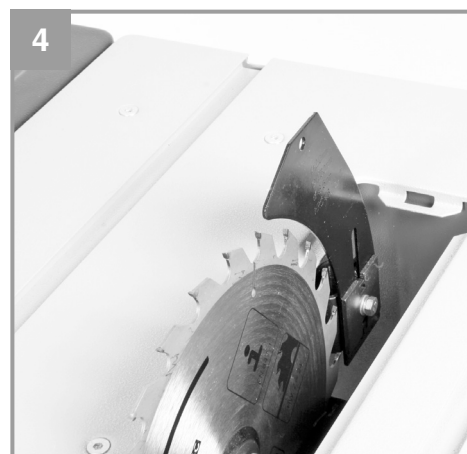
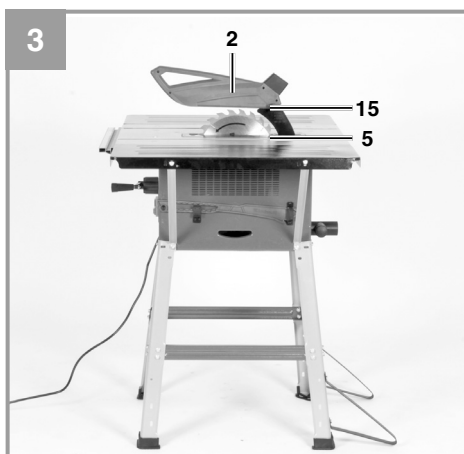
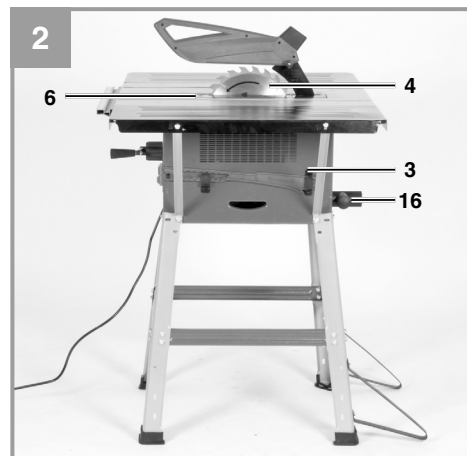
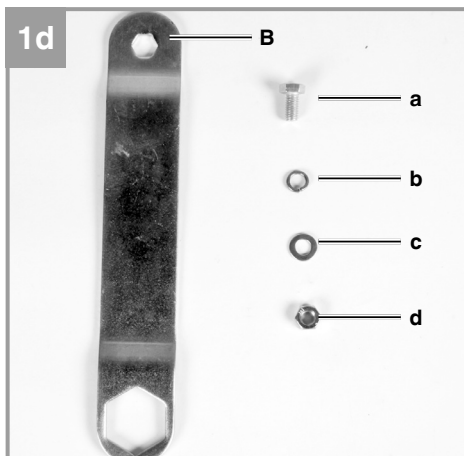
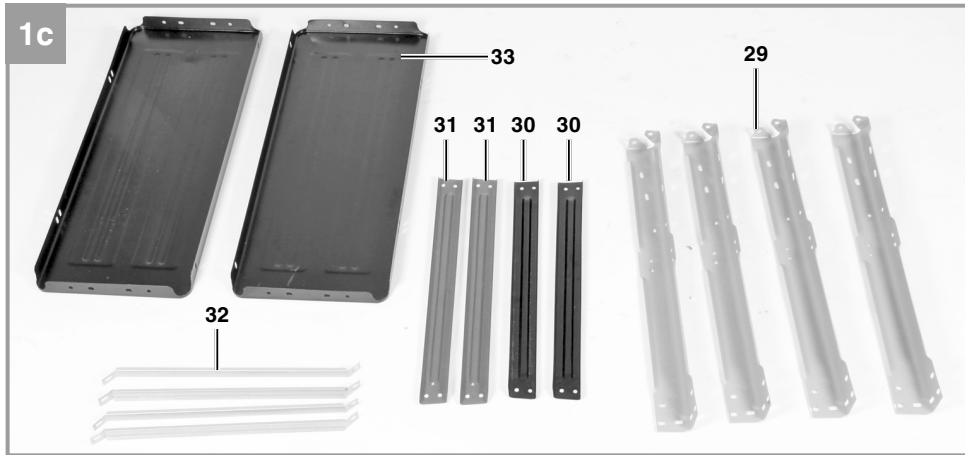


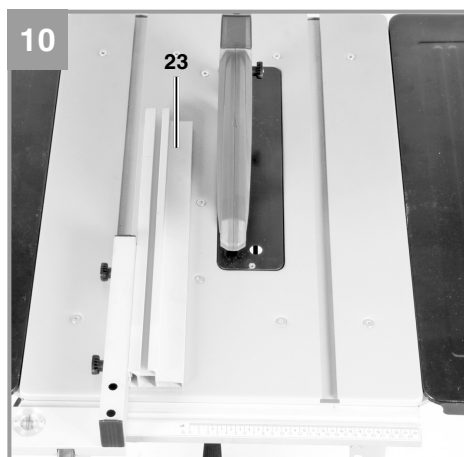
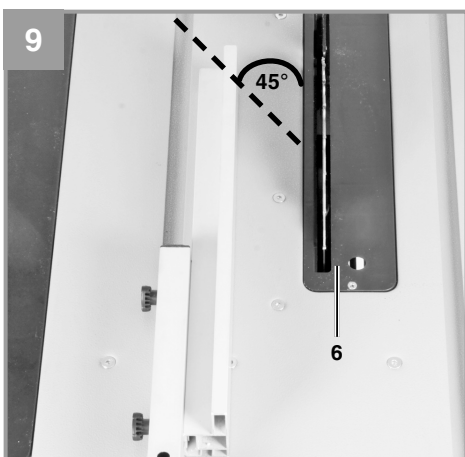
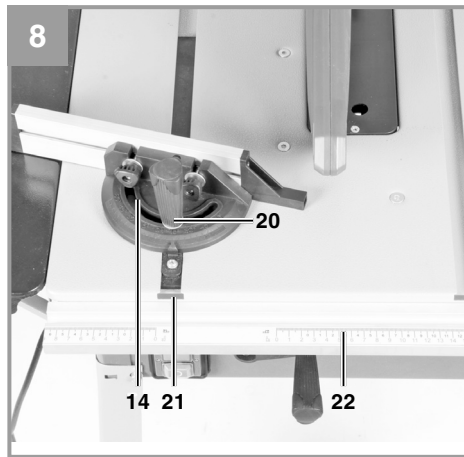
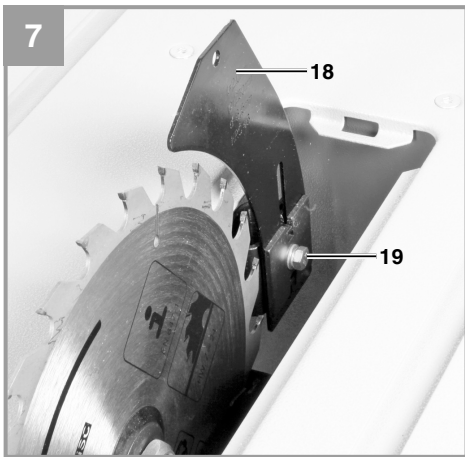
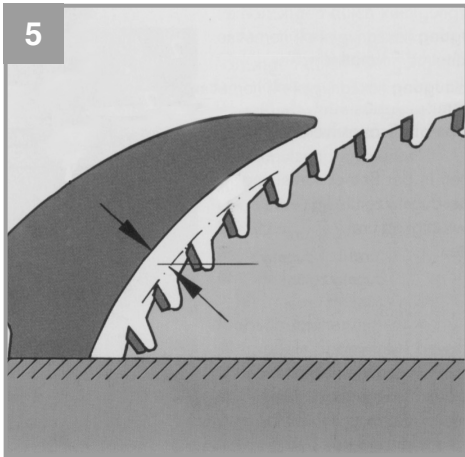
Art.-Nr.: 43.407.90

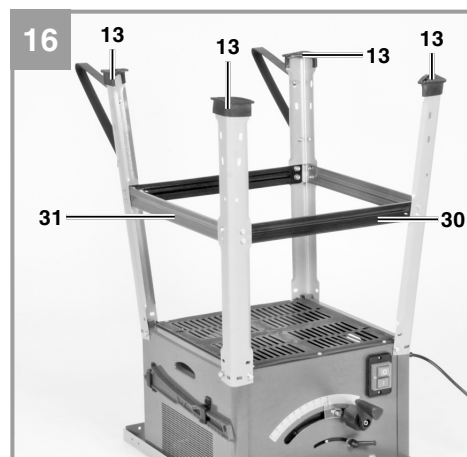
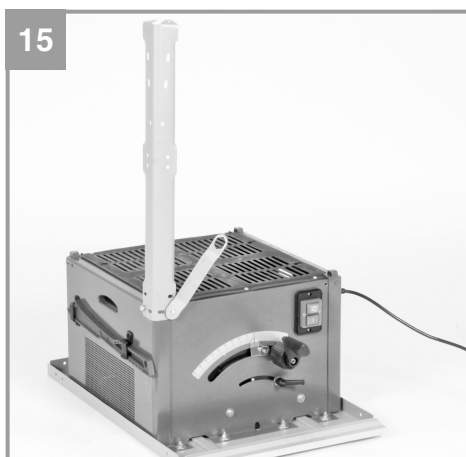
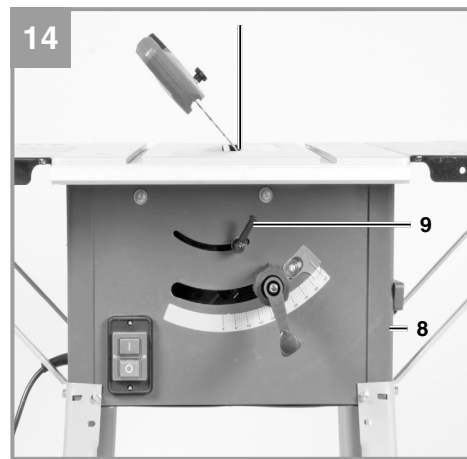
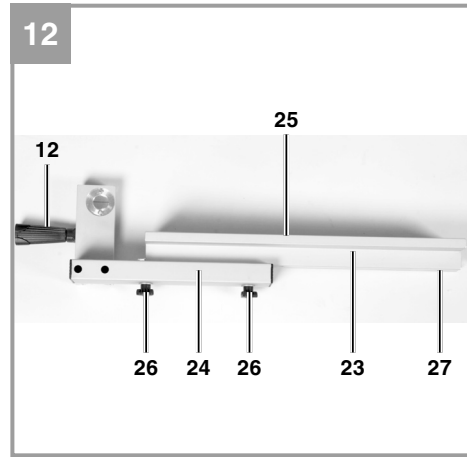
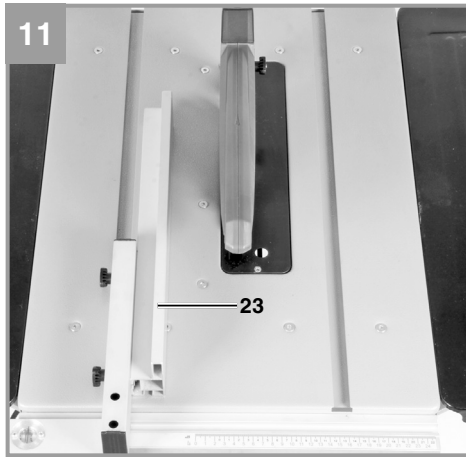


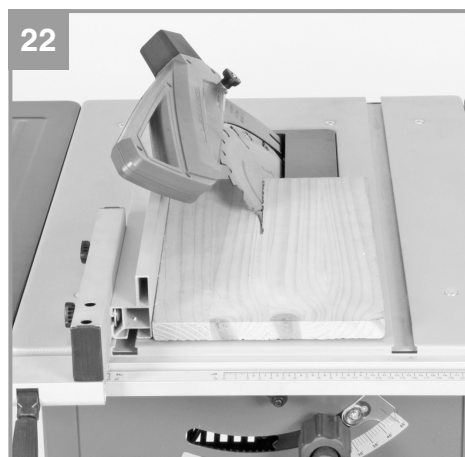
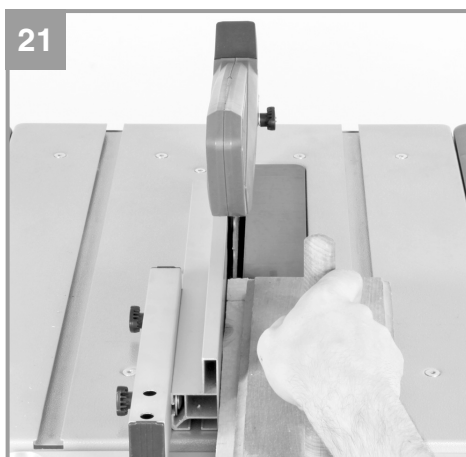
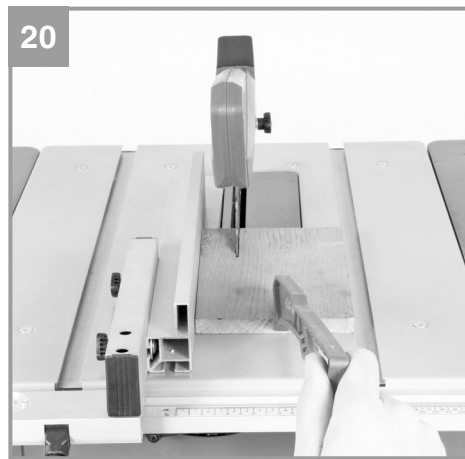
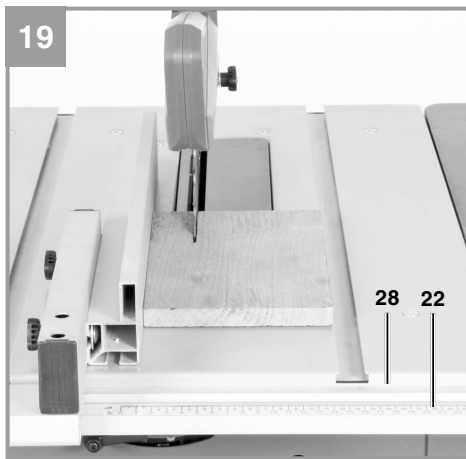
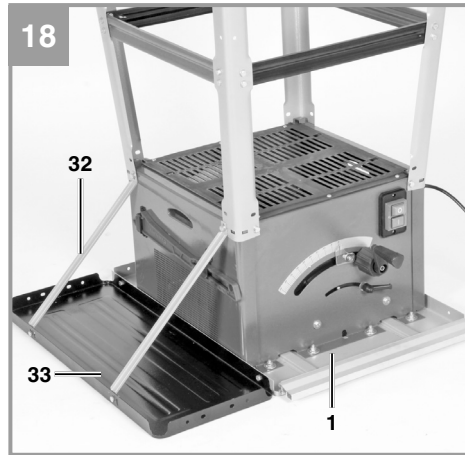
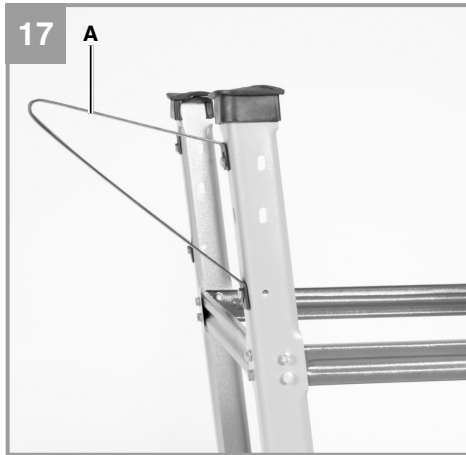
I.-Nr.: 11012















D

Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise
2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang
3. Bestimmungsgemäße Verwendung
4. Technische Daten
5. Vor Inbetriebnahme
6. Montage
7. Bedienung
8. Betrieb
9. Austausch der Netzanschlussleitung
10. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung
11. Entsorgung und Wiederverwertung
12. Lagerung



D



Warnung - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen



Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!



Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraus tretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.



Achtung! Verletzungsgefahr! Nicht in das laufende Sägeblatt greifen.



D

⚠ Achtung!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

⚠ Warnung

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1/2)

- 1 Sägetisch
- 2 Sägeblattschutz
- 3 Schiebestock
- 4 Sägeblatt
- 5 Spaltkeil
- 6 Tischeinlage
- 7 Parallelanschlag
- 8 Handrad
- 9 Einstell- und Feststellgriff
- 10 Untergestell
- 11 Ein- Ausschalter
- 12 Exzenterhebel
- 13 Gummifuß
- 14 Queranschlag
- 15 Schraube
- 16 Absaugadapter
- 17 Senkkopfschraube
- 18 Loch (Spaltkeil)
- 19 Befestigungsschraube

- 20 Schraube
- 21 Nut
- 22 Skala
- 23 Anschlagschiene
- 24 Halter
- 25 Schlitz
- 26 Schraube
- 27 Schlitz
- 28 Führungsschiene
- 29 Standbein
- 30 Querstrebe
- 31 Längsstrebe
- 32 Stützen
- 33 Tischverbreiterung

- A Zusatz-Standbein
- B Schlüssel
- a Sechskantschraube
- b Federring
- c Unterlegscheibe
- d Mutter

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an den nächstgelegenen zuständigen Baumarkt. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Garantiebestimmungen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Achtung!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeutel, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!



- Sägeblattschutz
- Schiebestock
- Parallelanschlag
- Gummifuß (4x)
- Queranschlag
- Anschlagschiene
- Standbein (4x)
- Querstrebe (2x)
- Längsstrebe (2x)
- Stütze (4x)
- Tischverbreiterung (2x)
- Schlüssel
- Montagematerial

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Tischkreissäge dient zum Längs- und Querschneiden (nur mit Queranschlag) von Hölzern aller Art, entsprechend der Maschinengröße. Rundhölzer aller Art dürfen nicht geschnitten werden.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Es dürfen nur für die Maschine geeignete Sägeblätter (HM- oder CV-Sägeblätter) verwendet werden. Die Verwendung von HSS-Sägeblättern und Trennscheiben aller Art ist untersagt.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung. Personen, die die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein. Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten. Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus. Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Punkte auftreten:

- Berührung des Sägeblattes im nicht abgedeckten Sägebereich.
- Eingreifen in das laufende Sägeblatt (Schnittverletzung)
- Rückschlag von Werkstücken und Werkstückteilen.
- Sägeblattbrüche.
- Herausschleudern von fehlerhaften Hartmetallteilen des Sägeblattes.
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.
- Gesundheitsschädliche Emissionen von Holzstäuben bei Verwendung in geschlossenen Räumen.

4. Technische Daten

Wechselstrommotor.....	230V ~ 50Hz
Leistung P.....	S1 1200 W S6 40% 1500 Watt
Leerlaufdrehzahl n_0	5700 min ⁻¹
Hartmetallsägeblatt.....	Ø 250 x Ø 30 x Ø 2,4 mm
Anzahl der Zähne.....	24
Tischgröße	640 x 446 mm
Tischverbreiterung Li/Re.....	640 x 250 mm
Schnitthöhe max.	75 mm / 90°
.....	48 mm / 45°
Höhenverstellung.....	stufenlos 0 - 75 mm
Sägeblatt schwenkbar	stufenlos 0° - 45°
Absauganschluß.....	Ø 36 mm
Gewicht.....	ca. 25 kg

Betriebsart S6 40%: Durchlaufbetrieb mit Aussetzbelastung (Spieldauer 10 min). Um den Motor nicht unzulässig zu erwärmen darf der Motor 40% der Spieldauer mit der angegebenen Nennleistung betrieben werden und muss anschließend 60% der Spieldauer ohne Last weiterlaufen.



D

Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 61029 ermittelt.

Betrieb

Schalldruckpegel L_{pA} 99,2 dB(A)

Unsicherheit K_{pA} 3 dB

Schalleistungspegel L_{WA} 111,1 dB(A)

Unsicherheit K_{WA} 3 dB

Leerlauf

Schalldruckpegel L_{pA} 87,3 dB(A)

Unsicherheit K_{pA} 3 dB

Schalleistungspegel L_{WA} 99,5 dB(A)

Unsicherheit K_{WA} 3 dB

Die angegebenen Werte sind Emissionswerte und müssen damit nicht zugleich auch sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Obwohl es eine Korrelation zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann daraus nicht zuverlässig abgeleitet werden, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht. Faktoren, welche den derzeitigen am Arbeitsplatz vorhandenen Immissionspegel beeinflussen können, beinhalten die Dauer der Einwirkungen, die Eigenart des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen usw., z.B. die Anzahl der Maschinen und anderen benachbarten Vorgängen. Die zuverlässigen Arbeitsplatzwerte können ebenso von Land zu Land variieren. Diese Information soll jedoch den Anwender befähigen, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.

5. Vor Inbetriebnahme

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

- Tischkreissäge auspacken und auf eventuelle Transportbeschädigungen überprüfen
- Die Maschine muß standsicher aufgestellt werden, d.h. auf einer Werkbank, oder festem Untergestell festgeschraubt werden.
- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Das Sägeblatt muß frei laufen können.
- Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper wie z.B. Nägel oder Schrauben usw. achten.
- Bevor Sie den Ein- / Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich, ob das Sägeblatt richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.

6. Montage

Achtung! Vor allen Wartungs- Umrüst- und Montagearbeiten an der Kreissäge ist der Netzstecker zu ziehen.

6.1 Montage des Untergestells (Abb. 15/16/17)

- Tischkreissäge umdrehen und auf den Boden legen.
- Die vier Standbeine (29) mit den Unterlegscheiben (c) Sechskantschrauben (a) locker an der Säge anschrauben.
- Jetzt die Längsstreben (31) und die Querstreben (30) mittels der Sechskantschrauben (a),



Unterlegscheiben (c) und Muttern (d) locker an den Standbeinen verschrauben. Achtung: Die längeren Streben müssen seitlich verwendet werden.

- Anschließend sämtliche Schrauben und Muttern des Untergestells festschrauben.
- Verschrauben Sie die zusätzlichen Standbeine (A) so an den hinteren Standbeinen (29), dass sie zur Rückseite der Maschine zeigen (Bild 17).
- Stecken Sie die Gummifüße (13) auf die Standbeine (29).

6.2 Sägeblattschutz montieren / demontieren (Abb. 3)

- Sägeblattschutz (2) auf den Spaltkeil (5) aufsetzen, so daß die Schraube durch das Loch (18) des Spaltkeils paßt.
- Schraube (15) nicht zu fest anziehen; der Sägeblattschutz muss frei beweglich bleiben.
- Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Achtung! Vor Sägebeginn muß der Sägeblattschutz (2) auf das Sägegut abgesenkt werden.

6.3. Spaltkeil einstellen (Abb. 3/5/6/7)

- Achtung! Netzstecker ziehen
- Sägeblatt (4) auf max. Schnittiefe einstellen, in die 0° Stellung bringen und arretieren.
- Sägeblattschutz demontieren (siehe 6.2.)
- Tischeinlage (6) herausnehmen (siehe 6.4)
- Die Befestigungsschraube (19) lockern.

6.3.1. Einstellung für maximale Schnitte (Abb. 5/6/7)

- Spaltkeil (5) nach oben schieben, bis der Abstand zwischen Sägeblatt (4) und Oberkante Spaltkeil (5) ca. 10 cm beträgt.
- Der Abstand zwischen Sägeblatt (4) und Spaltkeil (5) soll 3-5 mm sein.
- Die Schraube (19) wieder festziehen und Tischeinlage (6) montieren (Abb. 6).

6.4 Tischeinlage austauschen (Abb. 6)

- Bei Verschleiß oder Beschädigung ist die Tischeinlage zu tauschen, ansonsten besteht erhöhte Verletzungsgefahr.
- Sägeblattschutz (2) abnehmen
- Die 1 Senkkopfschraube (17) entfernen.
- Die verschlissene Tischeinlage (6) herausnehmen.
- Die Montage der neuen Tischeinlage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge

6.5 Montage/Wechsel des Sägeblatt (Abb. 4)

- Achtung! Netzstecker ziehen.
- Die Tischeinlage durch Lösen der Senkkopfschraube entfernen (siehe 6.4)
- Mutter lösen, indem man einen Schlüssel (SW 24) an der Mutter ansetzt und mit einem weiteren Gabelschlüssel (SW 13) an der Motorwelle, um gegenzuhalten, ansetzt.
- Achtung! Mutter in Rotationsrichtung des Sägeblattes drehen.
- Äußeren Flansch abnehmen und altes Sägeblatt schräg nach unten vom inneren Flansch abziehen.
- Sägeblattflansche vor der Montage des neuen Sägeblattes sorgfältig reinigen
- Das neue Sägeblatt in umgekehrter Reihenfolge wieder einsetzen und festziehen
- Achtung! Laufrichtung beachten, die Schnittrichtung der Zähne muß in Laufrichtung, d.h. nach vorne zeigen (siehe Pfeil auf dem Sägeblattschutz)
- Spaltkeil (5) sowie Sägeblattschutz (2) wieder montieren und einstellen (siehe 6.2., 6.3.)
- Bevor Sie mit der Säge wieder arbeiten, ist die Funktionsfähigkeit der Schutzeinrichtungen zu prüfen.

6.6 Montage Tischverbreiterung (Abb. 18)

- Tischverbreiterungen (33) am Sägeblatt (1) mittels der Schrauben (a), Muttern (d) und Unterlegscheiben (c) locker befestigen
- Stützen (32) am Gehäuse der Tischkreissäge und an den Tischverbreiterungen (33) locker anschrauben (Abb. 26).
- Tischverbreiterungen (33) eben mit dem Sägeblatt ausrichten.
- Anschließend sämtliche Schrauben (a) festziehen.



7. Bedienung

7.1. Ein/Aus-Schalter (Abb. 1)

- Durch Drücken der grünen Taste „I“ kann die Säge eingeschaltet werden. Vor Beginn des Sägens abwarten, bis das Sägeblatt seine maximale Drehzahl erreicht hat.
- Um die Säge wieder auszuschalten, muß die rote Taste „O“ gedrückt werden.

7.2. Schnitttiefe (Abb 1)

Durch Drehen der Handkurbel (8), kann das Sägeblatt (4) auf die gewünschte Schnitttiefe eingestellt werden.

Entgegen dem Uhrzeigersinn:
größere Schnitttiefe

Im Uhrzeigersinn:
kleinere Schnitttiefe

7.3. Parallelanschlag

7.3.1. Anschlaghöhe (Abb. 9-13)

- Der mitgelieferte Parallelanschlag (7) besitzt zwei verschieden hohe Führungsflächen.
- Je nach Dicke der zu schneidenden Materialien muß die Anschlagschiene (23) nach Abb. 11, für dickes Material und nach Abb. 10 für dünnes Material verwendet werden.
- Zum Umstellen der Anschlagschiene (23) auf die niedere Führungsfläche, müssen die beiden Rändelschrauben (26) gelockert werden, um die Anschlagschiene (23) vom Halter (24) zu lösen.
- Die beiden Rändelschrauben (26) durch den einen Schlitz (27) in der Anschlagschiene (23) herausnehmen und in den anderen Schlitz (25) wieder einsetzen.
- Anschlagschiene (23) wieder auf den Halter (24) montieren.
- Die Umstellung auf die hohe Führungsfläche muß analog durchgeführt werden.

7.3.2. Schnittbreite

- Beim Längsschneiden von Holzteilen muß der Parallelanschlag (7) verwendet werden.
- Der Parallelanschlag (7) kann auf beiden Seiten des Sägeblattes (1) montiert werden.
- Der Parallelanschlag (7) muß die Führungsschiene (28) des Sägeblattes (1) eingesetzt werden.
- Mittels der Skala (22) auf der Führungsschiene (1) kann der Parallelanschlag (7) auf das

gewünschte Maß eingestellt werden.

- Durch Drücken des Exzenterhebels (12) kann der Parallelanschlag in der gewünschten Position festgeklemmt werden.

7.3.3. Anschlaglänge einstellen (Abb. 9)

- Um das Klemmen des Schnittgutes zu vermeiden, ist die Anschlagschiene (23) in Längsrichtung verschiebbar.
- Faustregel: Das hintere Ende des Anschlages stößt an eine gedachte Linie, die etwa bei der Sägeblattmitte beginnt und unter 45° nach hinten verläuft.
- Benötigte Schnittbreite einstellen
 - Rändelschrauben (26) lockern und Anschlagschiene (23) so weit vorschieben, bis die gedachte 45° Linie berührt wird.
 - Rändelschrauben (26) wieder festziehen.

7.4. Queranschlag (Abb. 8)

- Queranschlag (14) in die Nut (21) des Sägeblattes schieben.
- Rändelschraube (20) lockern.
- Queranschlag (14) drehen, bis der Pfeil auf das gewünschte Winkelmaß zeigt.
- Rändelschraube (20) wieder festziehen.

Achtung!

- Anschlagschiene (23) nicht zu weit in Richtung Sägeblatt schieben.
- Der Abstand zwischen Anschlagschiene (23) und Sägeblatt (4) sollte ca. 2 cm betragen.

7.5. Winkeleinstellung (Abb. 14)

- Feststellgriff (9) lösen
- Durch Drehen des Griffes das gewünschte Winkelmaß an der Skala einstellen.
- Feststellgriff in gewünschter Winkelstellung arretieren.

8. Betrieb

Achtung!!

- Nach jeder neuen Einstellung empfehlen wir einen Probeschnitt, um die eingestellten Maße zu überprüfen.
- Nach dem Einschalten der Säge abwarten, bis das Sägeblatt seine maximale Drehzahl erreicht hat, bevor Sie den Schnitt durchführen.
- Achtung beim Einschneiden!
- Betreiben Sie das Gerät nur mit Absaugung.
- Überprüfen und reinigen Sie regelmäßig die Absaugkanäle.



- Die Kappe am Sägeblattschutz kann abgenommen werden, so dass am Sägeblattschutz ein Absaug Schlauch angeschlossen werden kann.
- Ein Absaug-Adapterset für den Anschluß einer Absauganlage am Sägeblattschutz und am Absaugadapter ist als Zubehör erhältlich.

8.1.1 Ausführen von Längsschnitten (Abb. 19)

Hierbei wird ein Werkstück in seiner Längsrichtung durchgeschnitten.

Eine Kante des Werkstücks wird gegen den Parallelanschlag (7) gedrückt, während die flache Seite auf dem Sägetisch (1) aufliegt.

Der Sägeblattschutz (2) muß immer auf das Werkstück abgesenkt werden.

Die Arbeitsstellung beim Längsschnitt darf nie in einer Linie mit dem Schnittverlauf sein.

- Parallelanschlag (7) entsprechend der Werkstückhöhe und der gewünschten Breite einstellen. (siehe 7.3.)
- Säge einschalten
- Hände mit geschlossenen Fingern flach auf das Werkstück legen und Werkstück am Parallelanschlag (7) entlang in das Sägeblatt (4) schieben.
- Seitliche Führung mit der linken oder rechten Hand (je nach Position des Parallelanschlags) nur bis zu Schutzhaubenvorderkante.
- Werkstück immer bis zum Ende des Spaltkeils (5) durchschieben.
- Der Schnittabfall bleibt auf dem Sägetisch (1) liegen, bis sich das Sägeblatt (4) wieder in Ruhelage befindet.
- Lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidvorgangs sichern! (z.B. Abrollständer etc.)

8.1.2. Schneiden schmaler Werkstücke (Abb. 20)

Längsschnitte von Werkstücken mit einer Breite von weniger als 120 mm müssen unbedingt unter Zuhilfenahme eines Schiebstockes (3) durchgeführt werden. Schiebstock ist im Lieferumfang enthalten. Verschlissenen bzw. beschädigten Schiebstock umgehend austauschen.

8.1.3. Schneiden sehr schmaler Werkstücke (Abb. 21)

- Für Längsschnitte von sehr schmalen Werkstücken mit einer Breite von 30 mm und weniger ist unbedingt ein Schiebeh Holz zu verwenden.
- Dabei ist die niedrige Führungsfläche des Parallelanschlags zu bevorzugen.
- Schiebeh Holz nicht im Lieferumfang enthalten! (Erhältlich im einschlägigen Fachhandel) Verschlissenes Schiebeh Holz rechtzeitig ersetzen.

8.1.4. Ausführen von Schrägschnitten (Abb. 14/22)

Schrägschnitte werden grundsätzlich unter der Verwendung des Parallelschlages (7) durchgeführt.

- Sägeblatt (4) auf das gewünschte Winkelmaß einstellen. (siehe 7.5.)
- Parallelanschlag (7) je nach Werkstückbreite und -höhe einstellen (siehe 7.3.1)
- Schnitt entsprechend der Werkstückbreite durchführen (siehe 8.1.1. und 8.1.2 und 8.1.3.)

8.1.5. Ausführung von Querschnitten (Abb. 23)

- Queranschlag (14) in eine der beiden Nuten (21) des Sägetisches schieben und auf das gewünschte Winkelmaß einstellen. (siehe 7.4.) Sollte das Sägeblatt (4) zusätzlich schräg gestellt werden, dann ist die Nut (21) zu verwenden, welche Ihre Hand und den Queranschlag nicht mit dem Sägeblattschutz in Kontakt kommen läßt.
- Werkstück fest gegen den Queranschlag (14) drücken.
- Säge einschalten.
- Queranschlag (14) und Werkstück in Richtung des Sägeblattes schieben, um den Schnitt auszuführen.
- Achtung: Halten Sie immer das geführte Werkstück fest, nie das freie Werkstück, welches abgeschnitten wird.
- Queranschlag (14) immer so weit vorschieben, bis das Werkstück vollständig durchgeschnitten ist.
- Säge wieder ausschalten. Sägeabfall erst entfernen, wenn das Sägeblatt stillsteht.



9. Austausch der Netzanschlussleitung

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

10. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

10.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

10.2 Kohlebürsten

Bei übermäßiger Funkenbildung lassen Sie die Kohlebürsten durch eine Elektrofachkraft überprüfen. Achtung! Die Kohlebürsten dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgewechselt werden.

10.3 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

10.4 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

11. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

12. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.



D



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Garantiebestimmungen

Die Fa. iSC GmbH bzw. der zuständige Baumarkt garantiert die Behebung von Mängeln bzw. den Geräte austausch entsprechend der unten stehenden Übersicht, wobei die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche unberührt bleiben.

Kategorie	Beispiel	Garantieleistung
Mängel an Material oder Konstruktion		24 Monate
Verschleißteile*	Kohlebürsten, Keilriemen, Tischeinlage, Schiebestock	6 Monate
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Sägeblatt	Garantie nur bei Sofortdefekt (24h nach Kauf / Kaufbelegdatum)
Fehlteile		5 Arbeitstage

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bezüglich Verschleißteilen, Verbrauchsmaterial und Fehlteilen garantiert die Fa. iSC GmbH bzw. der zuständige Baumarkt eine Mängelbehebung bzw. eine Nachlieferung nur, wenn der Mangel innerhalb von 24h (Verbrauchsmaterial), 5 Arbeitstagen (Fehlteilen) oder 6 Monaten (Verschleißteile) nach Kauf angezeigt und das Kaufdatum durch Kaufbeleg nachgewiesen wird.

Bei Mängeln an Material oder Konstruktion, bitten wir Sie im Garantiefall das Gerät zusammen mit beiliegender Gerätekarte einzureichen und diese vollständig auszufüllen. Wichtig ist hierbei eine genaue Fehlerbeschreibung anzugeben.

Beantworten Sie hierfür folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die untenangegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.
Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für Akkus, auf die wir dennoch eine Garantiezeit von 12 Monaten gewähren. Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.
3. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
4. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiefumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Für Verschleiß-/Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Garantiebestimmungen dieser Bedienungsanleitung.

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Telefon: +49 [0] 180 5 120 509 · Telefax +49 [0] 180 5 835 830

(Festnetzpreis: 14 ct/min, Mobilfunkpreise maximal: 42 ct/min)

Außerhalb Deutschlands fallen stattdessen Gebühren für ein reguläres Gespräch ins dt. Festnetz an.

E-Mail: info@isc-gmbh.info · Internet: www.isc-gmbh.info



1 Service Hotline: 01805 120 509 - www.isc-gmbh.info - Mo-Fr 8:00-18:00 Uhr

(Festnetzpreis: 14 ct/min, Mobilfunkpreise maximal: 42 ct/min; Außerhalb Deutschlands fallen stattdessen Gebühren für ein reguläres Gespräch ins dt. Festnetz an.)

2 Name:

Retouren-Nr. iSC:

Straße / Nr.:

Telefon:

PLZ:

Ort:

Mobil:

3 Welcher Fehler ist aufgetreten (genaue Angabe):

Art.-Nr.:

I.-Nr.:

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
bitte beschreiben Sie uns die von Ihnen festgestellte Fehlfunktion Ihres Gerätes als Grund Ihrer Beanstandung möglichst genau. Dadurch können wir für Sie Ihre Reklamation schneller bearbeiten und Ihnen schneller helfen. Eine zu ungenaue Beschreibung mit Begriffen wie „Gerät funktioniert nicht“ oder „Gerät defekt“ verzögert hingegen die Bearbeitung erheblich.

4 Garantie JA NEIN **Kaufbeleg-Nr. / Datum:**

1 Service Hotline kontaktieren oder bei iSC-Webadresse anmelden - es wird Ihnen eine Retourennummer zugeteilt | **2** Ihre Anschrift eintragen

3 Fehlerbeschreibung und Art.-Nr. und I.-Nr. angeben | **4** Garantiefall JA/NEIN ankreuzen sowie Kaufbeleg-Nr. und Datum angeben und eine Kopie des Kaufbeleges beilegen



PL

Spis treści

1. Wskazówki bezpieczeństwa
2. Opis urządzenia i zakres dostawy
3. Użycie zgodne z przeznaczeniem
4. Dane techniczne
5. Przed uruchomieniem
6. Montaż
7. Obsługa
8. Użytkowanie
9. Wymiana przewodu zasilającego
10. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych
11. Utylizacja i recykling
12. Przechowywanie



Ostrzeżenie - Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, należy przeczytać instrukcję obsługi



Nosić nauszники ochronne. Hałas powoduje postępującą utratę słuchu.



Nosić maskę przeciwpyłową. Przy pracy w drewnie i innych materiałach może dochodzić do powstawania szkodliwego dla zdrowia pyłu. Nie obrabiać materiału zawierającego azbest!



Nosić okulary ochronne. W czasie pracy może dochodzić do powstawania powodujących utratę wzroku iskiei, opitek, drzazg lub odprysków.



Uwaga! Niebezpieczeństwo obrażeń! Nie sięgać w kierunku poruszającej się tarczy pilarskiej.

**⚠ Uwaga!**

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Właściwe wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączonym zeszycie!

⚠ Ostrzeżenie

Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa może wywołać porażenia prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia. **Proszę zachować na przyszłość wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję.**

2. Opis urządzenia i zakres dostawy**2.1 Opis urządzenia (rys. 1/2)**

- 1 Stół pilarski
- 2 Osłona tarczy pilarskiej
- 3 Drażek do przesuwania
- 4 Tarcza pilarska
- 5 Klin rozszczepiający
- 6 Wkładka podstawy
- 7 Prowadnica równoległa
- 8 Kółko ręczne
- 9 Uchwyt nastawczy i mocujący
- 10 Podstawa
- 11 Włącznik/wyłącznik
- 12 Dźwignia mimośrodowa
- 13 Gumowa stopka
- 14 Przykładnica poprzeczna
- 15 Śruba
- 16 Adapter odsysania
- 17 Śruba z łbem wpuszczanym
- 18 Otwór (klin rozszczepiający)
- 19 Śruba mocująca
- 20 Śruba
- 21 Rowek

- 22 Skala
- 23 Szyna ogranicznika
- 24 Szyna mocująca
- 25 Szczelina
- 26 Śruba
- 27 Szczelina
- 28 Szyna prowadząca
- 29 Noga
- 30 Element wzmacniający poprzeczny
- 31 Element wzmacniający wzdłużny
- 32 Podpory
- 33 Poszerzenie stołu

- A Dodatkowa noga
B Klucz
a Śruba z łbem sześciokątnym
b Pierścień sprężysty
c Podkładka
d Nakrętka

2.2 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub najbliższego autoryzowanego sklepu specjalistycznego przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę podaną w warunkach gwarancji na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Uwaga!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- Osłona tarczy pilarskiej
- Drażek do przesuwania
- Prowadnica równoległa
- Gumowa stopka (4 szt.)
- Przykładnica poprzeczna
- Szyna ogranicznika



- Noga (4 szt.)
- Element wzmacniający poprzeczny (2 szt.)
- Element wzmacniający wzdłużny (2 szt.)
- Podpora (4 szt.)
- Poszerzenie stołu (2 szt.)
- Klucz
- Materiał do montażu

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Stołowa pilarka tarczowa służy do cięcia wzdłużnego i poprzecznego (tylko z prowadnicą poprzeczną) każdego rodzaju drewna, stosownie do wielkości urządzenia. Nie wolno przecinać wszelkiego typu okrągłaków.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkownika szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

Należy stosować tylko odpowiednie dla tej maszyny tarcze pilarskie (ze stopów twardych lub tarcze o stałej prędkości obrotowej). Nie wolno używać tarcz pilarskich ze stali szybkoobrotowej oraz wszelkiego typu tarcz do ściernic.

Do zgodnego z przeznaczeniem zastosowania należy również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji montażu i wskazówek eksploatacyjnych w instrukcji obsługi. Osoby, które obsługują i konserwują urządzenie, muszą się zapoznać z tymi wskazówkami oraz należy je pouczyć o możliwych niebezpieczeństwach. Poza tym należy jak najdokładniej przestrzegać obowiązujących przepisów w sprawie zapobiegania wypadkom (BHP). Należy stosować się do pozostałych ogólnych zasad z dziedziny medycyny pracy i techniki bezpieczeństwa.

Przeróbki dokonane w obrębie maszyny całkowicie wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane na skutek tego szkody.

Pomimo zgodnego z przeznaczeniem zastosowania nie można całkowicie wyeliminować określonych czynników ryzyka resztkowego. Ze względu na konstrukcję i budowę maszyny mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Dotknięcie tarczy pilarskiej w nieosłoniętym obrębie pilarki.
- Sięgnięcie do pracującej tarczy (rana cięta).
- Odrzucenie przedmiotu obrabianego lub części przedmiotu obrabianego.
- Pęknięcie/złamanie tarczy pilarskiej.
- Wyrzucenie wadliwych części tarczy, wzmocnionych płytkami z węglików spiekanych.
- Uszkodzenia słuchu w wypadku niestosowania koniecznej ochrony słuchu.
- Szkodliwe dla zdrowia emisje pyłów drzewnych w przypadku wykonywania prac w zamkniętych pomieszczeniach.

4. Dane techniczne

Silnik prądu przemiennego	230 V ~ 50Hz
Moc P	S1 1200 W S6 40% 1500 W
Prędkość obrotowa biegu jałowego n_0	5700 obr/min
Tarcza pilarska z zębami wzmocnionymi płytkami z węglików spiekanych. \varnothing 250 x \varnothing 30 x \varnothing 2,4 mm	
Ilość zębów	24
Wielkość stołu	640 x 446 mm
Rozszerzenie stołu	640 x 250 mm
Grubość materiału przecinanego max. 75 mm/90°	48 mm/45°
Regulacja wysokości	bezstopniowa 0 - 75 mm
Tarcza pilarska ustawiana bezstopniowo pod kątem 0° - 45°
Przyłącze do odsysania pyłu	\varnothing 36 mm
Waga	ok. 25 kg

Rodzaj pracy S6 40%: praca przerywana z przerwami jałowymi krótkotrwałymi (czas cyklu 10 min.). Aby uniknąć zbyt dużego obciążenia silnika, silnik może pracować 40% cyklu z podaną mocą nominalną, następnie pracować bez obciążenia 60% cyklu.

**Hałas i vibracje**

Hałas i vibracje zostały zmierzone zgodnie z normą EN 61029.

Praca

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} 99,2 dB(A)

Odchylenie K_{pA} 3 dB

Poziom mocy akustycznej L_{WA} 111,1 dB(A)

Odchylenie K_{WA} 3 dB

Bieg jałowy

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} 87,3 dB(A)

Odchylenie K_{pA} 3 dB

Poziom mocy akustycznej L_{WA} 99,5 dB(A)

Odchylenie K_{WA} 3 dB

Podane wartości są wartościami emisji i nie muszą jednocześnie stanowić pewnych wartości dla stanowiska pracy. Chociaż istnieje korelacja między poziomami emisji i imisji, nie można na tej podstawie wnioskować, czy potrzebne są dodatkowe środki zabezpieczające, czy też nie. Czynniki, które mogą wpływać na aktualny poziom imisji na stanowisku pracy, obejmują czas oddziaływań, specyfikę pomieszczenia roboczego, inne źródła hałasu, np.: liczbę maszyn i innych przebiegających w sąsiedztwie procesów. Bezpieczne wartości dla stanowiska pracy mogą też różnić się w poszczególnych krajach. Informacja ta powinna jednak umożliwić użytkownikowi lepsze oszacowanie zagrożenia i ryzyka.

Nosić nauszники ochronne.

Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

Ograniczać powstawanie hałasu i vibracji do minimum!

- Używać wyłącznie urządzeń bez uszkodzeń.
- Regularnie czyścić urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby kontrolować urządzenie.
- Nie włączać urządzenia, jeśli nie będzie używane.

Pozostałe zagrożenia

Także w przypadku, gdy to elektronarzędzie będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją, zawsze zachodzi ryzyko powstawania zagrożenia. W zależności od budowy i sposobu wykonania tego elektronarzędzia mogą pojawić się następujące zagrożenia:

1. Uszkodzenia płuc, w przypadku nie stosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
2. Uszkodzenia słuchu, w przypadku nie stosowania odpowiednich naszników ochronnych.

5. Przed uruchomieniem

Przed podłączeniem urządzenia należy się upewnić, że dane na tabliczce znamionowej urządzenia są zgodne z danymi zasilania.

Przed rozpoczęciem ustawień na urządzeniu zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka.

- Rozpakować stołową pilarkę tarczową i sprawdzić na obecność ewentualnych uszkodzeń transportowych
- Maszynę należy ustawić stabilnie, tzn. przykręcić na stałe śrubami do stołu warsztatowego lub do stabilnej podstawy.
- Przed uruchomieniem należy prawidłowo zamontować osłony i elementy zabezpieczające.
- Tarcza pilarska musi się swobodnie poruszać.
- W wypadku już obrabianego drewna uważać na ciała obce, np.: gwoździe, wkręty itd.
- Przed naciśnięciem włącznika / wyłącznika upewnić się, czy tarcza pilarska jest właściwie zamontowana i czy części ruchome poruszają się bez przeszkód.

6. Montaż

Uwaga! Przed wszystkimi pracami konserwacyjnymi, przezbrajaniem i montażem pilarki tarczowej należy wyciągnąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka.

6.1. Montowanie podstawy (Rys. 15/16/17)

- Przecinarkę do drewna obrócić i położyć na podłodze
- 4 nogi (29) przykręcić luźno do piły za pomocą podkładek (c) i sześciokątnych śrub (a).
- Następnie należy przymocować luźno poziome (31) i poprzeczne (30) łączniki do nóg za pomocą sześciokątnych śrub (a), podkładek (c) oraz nakrętek (d). Uwaga: Dłuższe łączniki muszą być użyte z boku.
- Następnie wszystkie śruby i nakrętki podstawy należy mocno dokręcić.
- Tak przykręcić dodatkowe nogi (A) do tylnych nóg (29), aby wskazywały tylną stronę maszyny (rys. 17).
- Nasadzić gumowe stopki (13) na nogi urządzenia (29).

6.2 Montaż/demontaż osłony tarczy pilarskiej (rys. 3)

- Osłonę tarczy pilarskiej (2) nałożyć na klin rozszczepiający (5) w taki sposób, aby śruba przeszła przez otwór (18) w klinie rozszczepiającym.
- Nie dokręcać za mocno śruby (15); osłona tarczy pilarskiej musi się swobodnie poruszać.
- Demontaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

Uwaga!

Przed przystąpieniem do przecinania drewna należy zawsze opuścić osłonę tarczy pilarskiej (2) nad przecinany przedmiot.

6.3. Ustawianie klina rozszczepiającego (rys. 3/5/6/7)

- Uwaga! Wyciągnąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka
- Ustawić tarczę pilarską (4) na maksymalną głębokość cięcia, ustawić ją pod kątem 0° i unieruchomić w tym położeniu.
- Zdemontować osłonę tarczy pilarskiej (patrz punkt 6.2.)
- Wyciągnąć wkładkę podstawy ze stołu pilarskiego (6) (patrz punkt 7.4)
- Poluzować śrubę mocującą (19).

6.3.1. Ustawianie na maksymalne cięcia (rys. 5/6/7)

- Klin rozszczepiający (5) przesunąć na tyle do góry, żeby odstęp między stołem pilarskim (1), a górną krawędzią klina rozszczepiającego (5) wynosił ok. 10 cm.
- Odległość pomiędzy tarczą pilarską (4) a klinem rozszczepiającym (5) powinna wynosić 3-5 mm.
- Dokręcić na powrót śrubę (19) i zamontować wkładkę podstawy stołu (6) (rys. 6).

6.4 Wymiana wkładki podstawy (rys. 6)

- W razie zużycia lub uszkodzenia należy wymienić wkładkę podstawy, w przeciwnym wypadku istnieje zwiększone niebezpieczeństwo zranienia.
- Zdjąć osłonę tarczy pilarskiej (2)
- Odkręcić 1 wkręty z łbem wpuszczanym (17).
- Wyciągnąć zużyłą wkładkę podstawy (6).
- Montaż nowej wkładki następuje w odwrotnej kolejności

6.5 Montaż/wymiana tarczy pilarskiej (rys. 4)

- Uwaga! Wyciągnąć z gniazdka wtyczkę kabla zasilającego.
- Zdjąć wkładkę podstawy, odkręcając najpierw dwa wkręty z łbem wpuszczanym (patrz punkt 6.4)
- Odkręcić nakrętkę, nasadzając na nią klucz (rozmiar 24) i jednocześnie przytrzymując innym kluczem płaskim (rozmiar 13) wałek silnika.
- Uwaga! Nakrętkę obracać w kierunku obrotów tarczy pilarskiej.
- Zdjąć kołnierz zewnętrzny i zdjąć zużyłą tarczę pilarską z kołnierza wewnętrznego, ściągając ją w poprzek do dołu.
- Przed montażem nowej tarczy pilarskiej należy starannie oczyścić kołnierze
- Założyć nową tarczę pilarską, wykonując czynności w odwrotnej kolejności oraz mocno dokręcić
- Uwaga! Uważać na kierunek obrotów, skośna powierzchnia tnąca uzębienia musi być skierowana do przodu (patrz: strzałka na osłonie tarczy pilarskiej)
- Zamontować ponownie i ustawić klin rozszczepiający (5) i osłonę tarczy pilarskiej (2) (patrz punkty 6.2. i 6.3.)
- Przed przystąpieniem do pracy z pilarką należy sprawdzić sprawność urządzeń zabezpieczających i osłon.



6.6. Montaż rozszerzenia stołu (Rys. 18)

- Rozszerzenie stołu (33) zamontować lekko na stole (1) za pomocą śrub (a), nakrętek (d) i podkładek (c).
- Podpórki (32) przykręcić lekko do obudowy urządzenia i rozszerzenia stołu (33).
- Rozszerzenie stołu (33) ustawić równo ze stołem.
- Na koniec dokręcić mocno wszystkie śruby (a).

7. Obsługa

7.1. Włącznik/wyłącznik (rys. 1)

- Przez naciśnięcie zielonego przycisku „I” można załączyć pilarkę. Przed rozpoczęciem piłowania odczekać, aż tarcza pilarska osiągnie maksymalną prędkość obrotową.
- Aby wyłączyć pilarkę należy wcisnąć czerwony przycisk „0”.

7.2. Głębokość cięcia (rys. 1)

Kręcąc korbką (8) można ustawić tarczę pilarską (4) na wymaganą głębokość cięcia.

w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara:
głębsze cięcia

w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara:
płytsze cięcia

7.3. Prowadnica równoległa

7.3.1. Wysokość prowadnicy (rys. 9-13)

- Należąca do wyposażenia pilarki prowadnica równoległa (7) posiada dwie powierzchnie prowadzące o różnych wysokościach.
- W zależności od grubości przecinanych materiałów prowadnicę (23) używa się wg rys. 11 - do materiałów grubszych, a do materiałów cieńszych zgodnie z rys. 10.
- Aby przestawić wysokość prowadnicy (23) na niższą, należy poluzować obie śruby radełkowane (26) i ściągnąć prowadnicę (23) z szyny mocującej (24).
- Wyjąć obydwie śruby radełkowane (26) przez szparę (27) w prowadnicy (23) i włożyć ponownie przez drugą szparę (25).
- Zamontować ponownie prowadnicę (23) na szynie mocującej (24).
- Analogicznie wykonuje się przestawienie na

wyższą wysokość prowadnicy.

7.3.2. Szerokość cięcia

- Do cięcia wzdłużnego elementów drewnianych należy używać prowadnicy równoległej (7)
- Prowadnicę równoległą (7) można zamontować po obydwu stronach stołu pilarki (1).
- Prowadnicę równoległą (7) należy zamontować w szynie prowadzącej (28) na stole pilarki (1).
- Prowadnicę równoległą (7) ustawia się na żądany wymiar przy pomocy skali (22) na szynie prowadzącej (1).
- Naciskając dźwignię mimośrodową (12) można zamocować prowadnicę równoległą w wymaganej pozycji.

7.3.3. Ustawianie długości prowadnicy (rys. 9)

- Aby zapobiec zakleszczaniu się przecinanego materiału, prowadnicę (23) można przesuwac w kierunku wzdłużnym.
- Żelazna reguła: Tylony koniec prowadnicy powinien być styczny z teoretyczną linią, która zaczyna się mniej więcej na środku tarczy pilarskiej i przebiega pod kątem 45° w kierunku do tyłu.
- Ustawić wymaganą szerokość cięcia
 - Poluzować śruby radełkowane (26) i przesunąć prowadnicę (23) do przodu na tyle, żeby zetknęła się z teoretyczną linią 45°.
 - Ponownie dokręcić mocno śruby radełkowane (26).

7.4. Prowadnica poprzeczna (rys. 8)

- Wsunąć prowadnicę poprzeczną (14) do szczeliny (21) w stole pilarskim (1).
- Poluzować śrubę radełkowaną (20).
- Obrócić prowadnicę poprzeczną (14), aż strzałka wskaże na wymaganą wartość kąta.
- Ponownie dokręcić mocno śrubę radełkowaną (20).

Uwaga!

- Nie przesuwac prowadnicy (23) za daleko w kierunku tarczy pilarskiej.
- Odległość pomiędzy prowadnicą (23), a tarczą pilarską (4) powinna wynosić ok. 2 cm.

7.5. Ustawianie kąta cięcia (rys. 14)

- Poluzować pokrętko blokujące (9)
- Przez obracanie pokrętką ustawić żądany wymiar kątowy na skali.
- Unieruchomić pokrętko blokujące w położeniu pod wybranym kątem.

8. Użytkowanie

Uwaga!!

- Po każdej zmianie ustawienia zalecamy przeprowadzenie cięcia próbnego dla sprawdzenia ustawionych wymiarów.
- Po włączeniu pilarki należy odczekać przed rozpoczęciem cięcia, aż tarcza pilarska osiągnie swoją maksymalną prędkość obrotową.
- Zachować ostrożność przy nacinaniu!
- Urządzenie używać tylko z odsysaniem. Regularnie sprawdzać i czyścić kanały odsysające.
- Po zdjęciu nakładki z osłony tarczy pilarskiej można do osłony podłączyć wąż odsysający.
- Jako dodatkowe wyposażenie można nabyć zestaw adapterów do podłączenia instalacji odsysania pyłu do osłony tarczy pilarskiej i do adaptera.

8.1.1. Wykonywanie cięć wzdłużnych (rys. 19)

Przedmiot obrabiany przecinany jest przy tym na długość. Jedną krawędź przecinanego przedmiotu docisnąć do prowadnicy równoległej (7), a płaska strona przedmiotu powinna przylegać do stołu pilarki (1). Osłona tarczy pilarskiej (2) musi być zawsze opuszczona nad przedmiot obrabiany. Pozycja robocza przy wykonywaniu cięć wzdłużnych nie może leżeć w jednej linii z wykonywanym cięciem.

- Ustawić prowadnicę równoległą (7) odpowiednio do wysokości przecinanego przedmiotu oraz wymaganej szerokości. (patrz punkt 7.3)
- Włączyć pilarkę
- Ułożyć dłonie ze zwartymi palcami płasko na przedmiocie przecinanym i przesunąć przedmiot wzdłuż prowadnicy równoległej (7) w kierunku tarczy pilarskiej (4).
- Prowadzenie boczne lewą lub prawą ręką (w zależności od pozycji prowadnicy równoległej) tylko do przedniej krawędzi pokrywy ochronnej.
- Przedmiot przesunąć zawsze do końca klina rozszczepiającego (5).

- Odpad drzewny pozostawić na stole pilarskim (1) do momentu zatrzymania się tarczy pilarskiej (4).
- Długie przedmioty przecinane zabezpieczyć na końcu przed spadnięciem! (np.: przy pomocy stojaka itp.)

8.1.2. Przecinanie wąskich przedmiotów (rys. 20)

Do cięcia wzdłużnego przedmiotów o szerokości poniżej 120 mm należy koniecznie stosować drążek do przesuwania (3). Drążek do przesuwania należy do wyposażenia pilarki. Zużyty lub uszkodzony drążek do przesuwania należy natychmiast wymienić.

8.1.3. Przecinanie bardzo wąskich przedmiotów (rys. 21)

- Do cięcia wzdłużnego bardzo wąskich przedmiotów o szerokości 30 mm i mniejszej należy koniecznie stosować klocek do przesuwania.
- Należy wykorzystać przy tym niższą powierzchnię prowadzącą na prowadnicy równoległej.
- Klocek do przesuwania nie należy do wyposażenia pilarki objętego dostawą! (Do nabycia w odpowiednich placówkach handlu specjalistycznego). Zużyty klocek do przesuwania należy w porę wymienić.

8.1.4. Wykonywanie cięć ukośnych (rys. 14/22)

Cięcia ukośne wykonywane są z reguły przy zastosowaniu prowadnicy równoległej (7).

- Ustawić tarczę pilarską (4) na żądany wymiar kąta. (patrz punkt 7.5.)
- Ustawić prowadnicę równoległą (7) odpowiednio do szerokości i wysokości przecinanego przedmiotu (patrz punkt 7.3.1)
- Wykonać cięcie odpowiednio do szerokości przecinanego przedmiotu (patrz punkt 8.1.1. i 8.1.2 oraz 8.1.3.)

8.1.5. Wykonywanie cięć poprzecznych (rys. 23)

- Wsunąć prowadnicę poprzeczną (14) do jednego z dwóch rowków (21) w stole pilarki (15) i ustawić pod żądanym kątem. (patrz punkt 7.4) Jeżeli tarcza pilarska (4) musi zostać ustawiona pod kątem, wówczas należy wykorzystać ten rowek, który zabezpieczy dłoń i prowadnicę poprzeczną przed kontaktem z tarczą pilarską.
- Mocno docisnąć przedmiot obrabiany do pro-

- wadnicy poprzecznej (14).
- Włączyć pilarkę.
- Aby wykonać cięcie należy przesunąć prowadnicę poprzeczną (14) i przecinać przedmiot w kierunku tarczy pilarskiej.
- Uwaga:
Należy zawsze trzymać za prowadzony przedmiot, nie wolno chwycić za część przedmiotu, która zostanie odcięta.
- Prowadnicę poprzeczną (14) przesuwając do przodu tylko do momentu całkowitego przecięcia przedmiotu obrabianego.
- Wyłączyć ponownie pilarkę. Odpady drzewne usunąć dopiero po całkowitym zatrzymaniu się tarczy pilarskiej.

9. Wymiana przewodu zasilającego

W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, przewód musi być wymieniony przez autoryzowany serwis lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

10. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

10.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

10.2 Szczotki węglowe

W razie nadmiernego iskrzenia proszę sprawdzić stan szczotek węglowych przez elektryka.

Uwaga! Wymiany szczotek węglowych dokonywać może jedynie elektryk.

10.3 Konserwacja

We wnętrzu urządzenia nie ma części wymagających konserwacji.

10.4 Zamawianie części wymiennych:

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie: www.isc-gmbh.info

11. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

12. Przechowywanie

Urządzenie i wyposażenie dodatkowe przechowywać w miejscu ciemnym, suchym i wolnym od przemarzania, zabezpieczyć przed dziećmi. Optymalna temperatura przechowywania 5 do 30°C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.



PL



Tylko dla krajów Unii Europejskiej

Nie wyrzucać elektronarzędzi do śmieci!

Według europejskiej dyrektywy 2002/96/EG o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz włączenia ich do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i oddawać do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Alternatywa recyklingu wobec obowiązku zwrotu urządzenia:

Właściciel elektronarzędzi w przypadku przekazania własności, jest zobowiązany, zamiast odesłania, do współudziału we właściwym przetworzeniu. Stare urządzenie może być dostarczone do punktu zbiorczego, który przeprowadza eliminację w myśl krajowego obiegu gospodarczego i ustawy o odpadach. Nie dotyczy to osprzętu i środków pomocniczych załączonych do starego urządzenia, które nie mają części elektrycznych.

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy iSC GmbH.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Warunki gwarancji

Firma iSC GmbH bądź autoryzowany sklep specjalistyczny gwarantuje usunięcie braków lub wymianę urządzenia na nowe według poniższej listy. Poprzez udzielenie tej gwarancji przyznane Państwu ustawowo uprawnienia z tytułu rękojmi nie ulegają zmianie.

Kategoria	Przykład	Świadczenie gwarancyjne
Wada materiału lub konstrukcyjna		24 miesiące
Części zużywające się*	Pasek klinowy, szczotki węglowe, wkładka podstawy, drążek do przesuwania	6 miesięcy
Materiał eksploatacyjny/ części eksploatacyjne*	Tarcza pilarska	Gwarancja tylko przy wadzie w chwili zakupu (w ciągu 24h od chwili zakupu / daty podanej na dowodzie zakupu)
Brakujące części		5 dni roboczych

* nie zawsze wchodzą w zakres dostawy!

W przypadku części zużywających się, materiałów eksploatacyjnych oraz brakujących części firma iSC GmbH bądź odpowiedzialny sklep specjalistyczny gwarantują usunięcie braków bądź dostawę części pod warunkiem zgłoszenia braku w ciągu 24h (materiały eksploatacyjne), 5 dni roboczych (brakujące części) lub 6 miesięcy (części zużywające się) od daty zakupu. Data zakupu musi zostać potwierdzona na podstawie dowodu zakupu.

W przypadku zgłoszenia gwarancyjnego braków w konstrukcji lub materiale prosimy o przesłanie urządzenia wraz z wypełnioną kartą gwarancyjną. Prosimy pamiętać o podaniu dokładnego opisu usterki.

W tym celu prosimy odpowiedzieć na następujące pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)? Prosimy o podanie opisu.

Gwarancja

Na opisywane w instrukcji obsługi urządzenie udzielamy 2-letniej gwarancji, na wypadek wadliwości naszego produktu. 2-letni okres gwarancyjny zaczyna obowiązywać w momencie przejścia ryzyka lub przejęcia urządzenia przez klienta.

Warunkiem skorzystania z uprawnień gwarancyjnych jest prawidłowa konserwacja urządzenia, zgodnie z instrukcją obsługi oraz użytkowanie zgodne z przeznaczeniem. Odnosi się to szczególnie do akumulatorów, na które udzielamy jednak 12-miesięcznej gwarancji.

Oczywiście w okresie tych 2 lat przysługują Państwu również uprawnienia gwarancyjne w ramach ustawowej rękojmi.

Gwarancja obowiązuje na terenie Republiki Federalnej Niemiec lub w kraju generalnego przedstawiciela handlowego, jako uzupełnienie obowiązujących lokalnie przepisów ustawowych. Prosimy zwrócić się do odpowiedzialnego pracownika w regionalnym dziale obsługi klienta lub pod podany poniżej adres serwisu technicznego.

W przypadku części zużywających się, materiałów eksploatacyjnych oraz brakujących części zwracamy uwagę na ograniczenia tej gwarancji zgodnie z warunkami gwarancji zamieszczonymi w tej instrukcji obsługi.



RO

Cuprins

1. Indicații de siguranță
2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării
3. Utilizarea conform scopului
4. Date tehnice
5. Înainte de punerea în funcțiune
6. Montarea
7. Operare
8. Funcționare
9. Schimbarea cablului de racord la rețea
10. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb
11. Eliminarea și reciclarea
12. Lagăr



Avertisment – Citiți manualul de utilizare pentru a reduce riscul producerii unui accident



Purtați protecție antifonică. Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.



Purtați mască de protecție împotriva prafului. La prelucrarea lemnului și a altor materiale se poate produce praf dăunător sănătății. Este interzisă prelucrarea materialelor cu conținut de azbest!



Purtați ochelari de protecție. Scânteele produse în timpul lucrului, schijele sau așchiile ieșite din aparat și praful rezultat pot provoca pierderea vederii.



Atenție! Pericol de accidentare! Nu prindeți cu mâna pânza ferăstrăului aflată în mișcare.

⚠ Atenție!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment.

Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

1. Indicații de siguranță

Indicațiile de siguranță corespunzătoare le găsiți în broșura anexată!

⚠ Avertisment!**Citiți indicațiile de siguranță și îndrumările.**

Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a îndrumărilor poate avea ca urmare electrocutare, incendiu și/sau răni grave. **Păstrați pentru viitor toate indicațiile de siguranță și îndrumările.**

2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării**2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1/2)**

- 1 Masă de ferăstrău
- 2 Protecție pentru pânza ferăstrăului
- 3 Tijă de împingere
- 4 Pânză de ferăstrău
- 5 Pană de despicaț
- 6 Masă inserție material
- 7 Limitator paralel
- 8 Roată de mână
- 9 Șurub de reglare și fixare
- 10 Suport
- 11 Întrerupător pornire/oprire
- 12 Manetă excentrică
- 13 Picior de cauciuc
- 14 Limitator transversal
- 15 Șurub
- 16 Adaptor de aspirație
- 17 Șurub cu cap înecat
- 18 Gaură (Pană de despicaț)
- 19 Șurub de fixare
- 20 Șurub
- 21 Nut

- 22 Scală
- 23 Șină opritoare
- 24 Suport
- 25 Fantă
- 26 Șurub
- 27 Fantă
- 28 Șină de ghidare
- 29 Picior
- 30 Grindă transversală
- 31 Contrafișă longitudinală
- 32 Suporturi de susținere
- 33 Masă prelungitoare

- A Picior suplimentar
- B Cheie
- a Șurub cu cap hexagonal
- b Inel Grower
- c Șaibă de egalizare
- d Piuțiță

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare după cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la cel mai apropiat magazin de specialitate responsabil, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în condițiile de garanție din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Atenție!

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiilor le este interzis să se joace cu punji din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Protecție pânză ferăstrău
- Tijă de împingere
- Limitator paralel
- Talpă de cauciuc (4x)
- Limitator transversal
- Șină opritoare
- Picior (4x)
- Contrafișă transversală (2x)

- Contrafișă longitudinală (2x)
- Reazem (4x)
- Masă prelungitoare (2x)
- Cheie
- Accesorii pentru montaj

3. Utilizarea conform scopului

Ferăstrăul circular cu masă servește la tăierea pe lungime a lemnului de orice tip, corespunzător mărimii mașinii. Lemnul rotund de orice tip nu poate fi tăiat.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meșteșugărești sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

Se vor utiliza doar pânze de ferăstrău adecvate mașinii, care să corespundă caracteristicilor prezentate în aceste instrucțiuni. Este interzisă folosirea altor discuri de orice alt tip.

Parte componentă a utilizării conform scopului o reprezintă și respectarea indicațiilor de siguranță, precum și instrucțiunile de montaj și de folosire. Persoanele care operează și întrețin mașina trebuie să cunoască bine mașina și să fie informați despre pericolele posibile. În afară de aceasta trebuie respectate exact normele de protecție a muncii în vigoare. Trebuie respectate de asemenea celelalte reguli generale din domeniul medicinei muncii și al siguranței tehnice. Modificările aduse mașinii exclud complet orice răspundere a producătorului și orice pretenție de despăgubire rezultată de aici. În ciuda utilizării conforme, anumiți factori reziduali de risc nu pot fi excluși în totalitate. În funcție de construcția și structura mașinii pot apare următoarele riscuri:

- Atingerea pânzei de ferăstrău în zona neacoperită.
- Intervenția la pânza de ferăstrău aflată în

mișcare (risc de rănire prin tăiere).

- Aruncarea pieselor și a părților pieselor de prelucrat.
- Ruperea pânzei de ferăstrău.
- Catapultarea în afară a părților din metal dur defectuase ale pânzei de ferăstrău.
- Afecțiuni auditive în cazul neutilizării protecției auditive necesare.
- Emisii nocive datorită prafurilor de lemn la utilizarea în încăperi închise.

4. Date tehnice

Motor cu curent alternativ 230 V ~ 50 Hz
 Putere P S1 1200 W S6 40% 1500 Watt
 Turația la mers în gol n_0 5700 min⁻¹
 Pânză de ferăstrău din metal dur Ø 250 x Ø 30 x 2,4 mm
 Numărul de dinți 24
 Dimensiunea mesei 640 x 446 mm
 Masă prelungitoare st/dr 640 x 250 mm
 Înălțimea maximă a tăieturii 75 mm / 90°
 48 mm / 45°
 Reglarea înălțimii în fără trepte 0 - 75 mm
 Pânză de ferăstrău inclinabilă în trepte 0° - 45°
 Racord de aspirare Ø 36 mm
 Greutate: cca. 25 kg

Modul de funcționare S6 40%: Funcționarea în flux cu încărcare intermitentă (durata fluxului 10 min). Pentru a nu încălzi excesiv motorul, acesta poate funcționa în 40% din durata ciclului cu puterea nominală indicată și apoi trebuie să funcționeze restul de 60% din durata ciclului fără sarcină.

Zgomote și vibrații

Valorile nivelelor de zgomot și de vibrație au fost calculate conform EN 61029.

Funcționare

Nivelul presiunii sonore L_{pA} 99,2 dB (A)
 Nesiguranță K_{pA} 3 dB
 Nivelul capacității sonore L_{WA} 111,1 dB (A)
 Nesiguranță K_{WA} 3 dB

Funcționarea la mers în gol

Nivelul presiunii sonore L_{pA}	87,3 dB (A)
Nesiguranță K_{pA}	3 dB
Nivelul capacității sonore L_{WA}	99,5 dB (A)
Nesiguranță K_{WA}	3 dB

„Valorile menționate sunt valori de emisie și nu trebuie să reprezinte automat valori de lucru sigure. Chiar dacă există o corelație între nivelul de emisie și nivelul de imisie, nu se poate deduce cu certitudine dacă sunt sau nu necesare măsuri de precauție suplimentare. Factorii care ar putea influența nivelul de imisie sonoră existent la un moment dat la locul de muncă cuprind durata expunerii, particularitățile încăperii, alte surse de zgomot și altele, de exemplu numărul de mașini și alte procese învecinate. Deasemenea valorile zgomotului admise la locul de muncă pot varia de la țară la țară. Aceste informații îl vor ajuta însă pe utilizator să poată estima mai bine pericolele și riscurile.”

Purtați protecție antifonică.

Expunerea la zgomot poate cauza deteriorarea sau pierderea auzului.

Limitați zgomotul și vibrațiile la un nivel minim.

- Utilizați numai aparate în stare ireproșabilă.
- Întrețineți și curățați aparatul cu regularitate.
- Adaptați modul dvs. de lucru aparatului.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să fie verificat.
- Decuplați aparatul, atunci când acesta nu este utilizat.

Riscuri reziduale

Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulați această sculă electrică în mod regulamentar. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul constructiv și execuția acestei scule electrice:

1. Afecțiuni pulmonare, în cazul în care nu se poartă mască de protecție împotriva prafului adecvată.
2. Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție antifonică corespunzătoare.

5. Înainte de punerea în funcțiune

Înainte de racordarea la rețeaua electrică asigurați-vă că datele de pe plăcuța de identificare a mașinii corespund cu cele ale rețelei.

Scoateți întotdeauna ștecherul din priză înainte a executa reglaje la mașină.

- Se dezambalează ferăstrăul circular de masă și se controlează dacă nu prezintă eventuale deteriorări de pe urma transportului.
- Mașina trebuie amplasată în condiții de stabilitate, adică pe o masă de lucru, sau montată pe un suport solid.
- Înainte de punerea în funcțiune a mașinii, toate capacele și dispozitivele ei de siguranță trebuie să fie corect montate.
- Pânza de ferăstrău trebuie să se poată mișca liber.
- La lemnul deja prelucrat fiți atenți la corpuri străine cum ar fi de exemplu cuiele, șuruburile etc.
- Înainte de acționarea întrerupătorului pornire/oprire, asigurați-vă că pânza de ferăstrău este montată corect iar piesele mobile se mișcă ușor.

6. Montarea

Atenție! Înainte de a începe orice lucrare de întreținere, reutilare și montaj a ferăstrăului circular se va scoate ștecherul de la rețea.

6.1 Montarea suportului (Fig. 15/16/17)

- Răsturnați ferăstrăul circular de masă și așezați-l pe sol.
- Înșurubați ușor cele patru picioare (29) cu ajutorul șaibelor (c) și a șuruburilor hexagonale (a) pe ferăstrău.
- Acum îmbinați ușor contrafișele longitudinale (31) și cele transversale (30) prin intermediul șuruburilor hexagonale (a), a șaibelor (c) și a piulițelor (d) cu picioarele. Atenție: Contrafișele mai lungi se vor folosi lateral.
- Apoi strângeți bine toate șuruburile și piulițele suportului.
- Înșurubați picioarele suplimentare ale suportului (A) pe picioarele posterioare (29), astfel încât să fie îndreptate spre partea posterioară a mașinii (Fig. 17).
- Montați tălpile de cauciuc (13) pe picioare (29).

6.2 Montarea / demontarea protecției pentru pânza ferăstrăului (Fig. 3)

- Așezați protecția pentru pânza ferăstrăului (2) pe pana de despicare (5), astfel încât șurubul să se potrivească în gaura (18) a penei de despicare.
- Nu strângeți de tot șurubul (15); protecția pentru pânza ferăstrăului trebuie să rămână mobilă.
- Demontarea se realizează în ordine inversă.

Atenție!

Înainte de începerea procesului de tăiere protecția pentru pânza de ferăstrău (2) trebuie coborât peste materialul de tăiere.

6.3. Reglarea penei de despicare (Fig. 3/5/6/7)

- Atenție! Scoateți ștecherul din priză
- Reglați pânza de ferăstrău (4) la adâncimea de tăiere maximă, aduceți-o în poziția 0° și blocați-o.
- Demontați protecția pânzei de ferăstrău (vezi 6.2.)
- Îndepărtați masa inserție material (6) (vezi 6.4)
- Slăbiți șurubul de fixare (19).

6.3.1. Reglaje pentru tăieturi maxime (Fig. 5/6/7)

- Împingeți pana de despicare (5) în sus, până când distanța dintre masa de ferăstrău (1) și marginea superioară a penei de despicare (5) este de cca. 10 cm.
- Distanța dintre pânza de ferăstrău (4) și pana de despicare (5) trebuie să fie de 3-5 mm.
- Strângeți din nou șurubul (19) și montați masa inserție material (6) (Fig. 6).

6.4 Schimbarea mesei de inserție a materialului (Fig. 6)

- În cazul uzurii sau deteriorării mesei de inserție a materialului aceasta trebuie schimbată, deoarece există un risc ridicat de vătămare.
- Demontați protecția pentru pânza de ferăstrău ((2)
- Îndepărtați șurubul cu cap înecat (17).
- Scoateți masa inserție a materialului (6) uzată.
- Montajul mesei de inserție a materialului noi se face în ordine inversă

6.5 Montarea/Schimbarea pânzei de ferăstrău (Fig. 4)

- Atenție! Scoateți ștecherul din priză!
- Îndepărtați masa de inserție a materialului prin slăbirea celor două șuruburi cu cap înecat (vezi 6.4)
- Desfaceți piulița, prin poziționarea cheii (SW 24) la piulița și a cheii fixe (SW 13) la arborele motor, pentru sprijin.
- Atenție! Rotiți piulița în direcția de rotație a pânzei ferăstrăului.
- Demontați flanșa exterioră și scoateți pânza uzată de ferăstrău în jos de pe flanșa interioară.
- Înainte de montarea noii pânze de ferăstrău, flanșele acestora trebuie curățate meticulos
- Noua pânză de ferăstrău se va așeza în ordine inversă și se va strânge.
- Atenție! Țineți cont de direcția de rotație și de înclinația tăietoare a dinților care trebuie să fie în direcția de rotație, adică în față (vezi săgeata de pe protecția pânzei de ferăstrău)
- Montați și reglați din nou pana de despicare (5) precum și protecția pentru pânza de ferăstrău (2) (vezi 6.2. și 6.3.)
- Înainte de a lucra din nou cu ferăstrăul, se va controla fidelitatea de funcționare a dispozitivelor de protecție.

6.6 Montarea mesei prelungitoare (Fig. 18)

- Îmbinați ușor mesele prelungitoare (33) cu masa de ferăstrău (1) cu ajutorul șuruburilor (a), a piulițelor (d) și a șaibelor (c).
- Înșurubați ușor suporturile de susținere (32) pe carcasa ferăstrăului de masă circular și pe mesele prelungitoare (33).
- Aliniați mesele prelungitoare (33) la același nivel cu masa de ferăstrău.
- Apoi strângeți toate șuruburile (a).

7. Operare

7.1. Întrerupător pornire/oprire (Fig. 1)

- Ferăstrăul poate fi pornit prin apăsarea butonului verde „I”. Înainte de a începe tăierea așteptați până când pânza de ferăstrău atinge turația maximă.
- Pentru a opri din nou ferăstrăul, trebuie apăsat butonul roșu „0”.

7.2. Adâncimea de tăiere (Fig. 1)

Pânza ferăstrăului (4) poate fi setată la adâncimea de tăiere dorită prin rotirea manivelei (8).

În sens antiorar:

adâncime de tăiere mai mare

În sens orar:

adâncime de tăiere mai mică

7.3. Limitator paralel

7.3.1. Înălțimea de oprire (Fig. 9-13)

- Limitatorul paralel (7) livrat dispune de două suprafețe de ghidare la înălțimi diferite.
- Șina opritor (23) se va utiliza în funcție de grosimea materialului de tăiere, conform figurii 11, pentru material gros și conform figurii 10 pentru material subțire.
- Pentru schimbarea poziției șinei opritoare (23) pe suprafața de ghidaj mai joasă trebuie deșurubate cele două șuruburi cu cap striat (26) și scoasă șina opritoare (23) de pe suport (24).
- Scoateți cele două șuruburi cu cap striat (26) prin una din fantele (27) din șina opritoare (23) și introduceți-le în cealaltă fantă (25).
- Montați șina opritoare (23) din nou pe suport (24).
- Schimbarea poziției pe suprafața de ghidaj mai înaltă trebuie efectuată în mod analog.

7.3.2. Lățimea de tăiere

- La tăierea longitudinală a pieselor din lemn se va utiliza limitatorul paralel (7).
- Limitatorul paralel (7) poate fi montat pe ambele părți ale mesei de ferăstrău (1).
- Limitatorul paralel (7) trebuie poziționat în șina de ghidare (28) a mesei de ferăstrău (1).
- Cu ajutorul scalei (22) de pe șina de ghidare (1) puteți regla limitatorul paralel (7) la unghiul dorit.
- Prin apăsarea manetei excentrice (12) puteți fixa limitatorul paralel în poziția dorită.

7.3.3. Reglarea lungimii de oprire (Fig. 9)

- Pentru evitarea blocării materialului de tăiere, șina opritoare (23) poate fi deplasată în direcție longitudinală.
- Regulă empirică: Capătul din spate al limitatorului atinge o linie imaginară, care începe aproximativ la mijlocul pânzei de ferăstrău și decurge într-un unghi de 45° înapoi.
- Reglarea lățimii de tăiere necesare
 - Slăbiți șuruburile cu cap striat (26) și

împingeți șina opritoare (23) înainte până atingeți linia imaginară la 45°.

- Strângeți din nou șuruburile cu cap striat (26).

7.4. Limitator transversal (Fig. 8)

- Împingeți limitatorul transversal (14) în canelura (21) mesei ferăstrăului.
- Slăbiți șurubul cu cap striat (20).
- Rotiți opritorul transversal (14) până ce săgeata indică dimensiunea unghiului dorită.
- Strângeți din nou șurubul cu cap striat (20).

Atenție!

- Nu împingeți șina opritoare (23) prea mult în direcția pânzei de ferăstrău.
- Distanța dintre șina opritoare (23) și pânza de ferăstrău (4) trebuie să fie de cca. 2 cm.

7.5. Reglarea unghiului (Fig. 14)

- Slăbiți șurubul de reglare (9)
- Prin rotirea șurubului reglați unghiul dorit pe scală.
- Blocați șurubul de reglare în poziția unghiului dorită.

8. Funcționare

Atenție!!

- Recomandăm executarea unei tăieturi de probă după fiecare nouă reglare, pentru a verifica dimensiunile setate.
- După pornirea ferăstrăului așteptați atingerea turajului maxime a pânzei înainte de executarea unei tăieturi.
- Atenție la secționare!
- Utilizați aparatul numai cu instalație de aspirație.
- Verificați și curățați canalele de aspirație cu regularitate.
- Capacul protecției pentru pânza ferăstrăului este demontabil, astfel încât să poată fi racordat un furtun de aspirație.
- Un set adaptor de aspirație pentru racordarea unei instalații de aspirație la protecția pentru pânza ferăstrăului poate fi obținut ca și accesoriu.

8.1. Efectuarea de tăieturi longitudinale (Fig. 19)

Aici este tăiată o piesă pe direcție longitudinală. O muchie a piesei este apăsată pe limitatorul paralel (7) în timp ce suprafața plată este așezată pe masa ferăstrăului (1).

Protecția pânzei de ferăstrău (2) trebuie să fie întotdeauna coborâtă pe piesă.

Poziția de lucru la tăietura longitudinală nu are voie să fie niciodată în linie cu tăietura.

- Reglarea limitatorului paralel (7) se face în funcție de înălțimea piesei de prelucrat și a lățimii dorite. (vezi 7.3.)
- Porniți ferăstrăul
- Așezați mâinile cu degetele lipite pe piesă și deplasați piesa de-a lungul limitatorului paralel (7) de-a lungul pânzei de ferăstrău (4).
- Împingeți ghidajul lateral cu mâna stângă sau cu mâna dreaptă (în funcție de poziția limitatorului paralel) numai până la muchia anterioară a măștii de protecție.
- Împingeți piesa întotdeauna până la finalul penei de despicare (5).
- Resturile de tăiere rămân pe masa ferăstrăului (1), până când pânza ferăstrăului (4) se află din nou în poziția de repaus.
- Asigurați piesele lungi împotriva basculării la capătul procesului de tăiere! (de ex. suporturi de rostogolire, etc.)

8.1.2. Tăierea pieselor înguste (Fig. 20)

Tăieturile longitudinale ale pieselor cu o lățime mai mică de 120 mm trebuie neapărat efectuate folosind o tijă de împingere (3). Tijă de împingere este cuprinsă în livrare. Schimbați la timp tije de împingere uzate sau deteriorate.

8.1.3. Tăierea pieselor foarte înguste (Fig. 21)

- Pentru tăieturi longitudinale în piese foarte înguste cu o lățime de 30 mm și mai mică trebuie neapărat să fie folosit un lemn de împingere.
- Aici se va avantaja suprafața de ghidaj mai joasă a limitatorului paralel.
- Lemnul de împingere nu este cuprins în livrare! (Disponibil în magazinele de specialitate) Înlocuiți la timp lemnul de împingere uzat.

8.1.4. Executarea tăieturilor oblice (Fig. 14/22)

- Tăieturile oblice se realizează în principiu utilizând limitatorul paralel (7).
- Reglați pânza ferăstrăului (4) la unghiul dorit. (vezi 7.5.)
- Reglați limitatorul paralel (7) în funcție de lățimea și înălțimea piesei de prelucrat (vezi 7.3.1)
- Executați tăietura corespunzător lățimii piesei de prelucrat (vezi 8.1.1., 8.1.2. și 8.1.3.)

8.1.5. Executarea tăieturilor transversale (Fig. 23)

- Împingeți limitatorul transversal (14) într-unul din cele două nuturi (21) ale mesei ferăstrăului și fixați-l la unghiul dorit. (vezi 7.4.) Dacă pânza de ferăstrău (4) trebuie montată și în poziție înclinată, se va folosi nutul (21) care împiedică contactul mâinii și al limitatorului transversal cu protecția pentru pânza de ferăstrău.
- Apăsați piesa contra opritorului transversal (14).
- Porniți ferăstrăul.
- Împingeți opritorul transversal (14) și piesa în direcția pânzei ferăstrăului pentru a executa tăietura.
- Atenție:
Țineți întotdeauna fix piesa deplasată, nu țineți niciodată piesa liberă, care urmează să fie tăiată.
- Împingeți în față opritorul transversal (14) până ce piesa este tăiată integral.
- Opriți din nou ferăstrăul.
- Îndepărtați resturile de tăiere abia după ce pânza ferăstrăului s-a oprit.

9. Schimbarea cablului de racord la rețea

În cazul deteriorării cablului de racord la rețea a acestui aparat, pentru a evita pericolele acesta trebuie înlocuit de către producător sau un scervice clienți sau de o persoană cu calificare similară.

10. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb

Înainte de toate lucrărilor de curățire scoateți ștecherul din priză.

10.1 Curățarea

- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, șlițurile de aerisire și carcasa motorului. Ștergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă și puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; acestea ar putea ataca părțile din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu intre apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.

10.2 Perile de cărbune

În cazul formării excesive a scânteilor perile de cărbune se vor verifica de către un electrician specializat. Atenție! Perile de cărbune au voie să fie schimbate numai de către un electrician specializat.

10.3 Întreținere

În interiorul aparatului nu se găsesc piese care necesită întreținere curentă.

10.4 Comanda pieselor de schimb:

La comanda pieselor de schimb trebuie comunicate următoarele informații;

- Tipul aparatului
- Numărul articolului aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa www.isc-gmbh.info

11. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel re folosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru salubritatea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

12. Lagăr

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț, precum și inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.



RO



Numai pentru țări ale UE

Nu aruncați aparatele electrice la gunoiul menajer!

Conform directivei europene 2002/96/CE cu privire la aparatele electrice și electronice vechi și punerea în aplicare în legislația națională, aparatele electrice uzate trebuie colectate separat și supuse unui ciclu de reciclare ecologic.

Alternativă de reciclare la apelul de trimitere înapoi:

Alternativ returnării, proprietarul aparatului electric este obligat să participe la o valorificare corectă a acestuia, în cazul renunțării asupra proprietății aparatului. Aparatul vechi poate fi predat în acest sens unui centru de colectare, care execută o îndepărtare conform legilor naționale referitoare la reciclare și deșeuri. Nu sunt afectate accesoriile atașate aparatelor vechi și materiale auxiliare fără componente electrice.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei iSC GmbH.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

Condiții de garanție

Firma iSC GmbH resp. magazinul de specialitate responsabil garantează remedierea defecțiunilor resp. înlocuirea aparatului conform următorului tabel de ansamblu, în acest caz, pretențiile de garanție legale nu sunt atinse.

Categorie	exemplu	Pretenție de garanție
Defecțiuni ale materialului sau defecțiuni constructive		24 luni
Piese de uzură*	Curea trapezoidală, perii de cărbune, masă inserție material, tijă de împingere	6 luni
Material de consum/ Piese de consum*	Pânză de ferăstrău	Garanție numai la defecțiune imediată (24 H după cumpărare / data bonului de cumpărare)
Piese lipsă		5 zile lucrătoare

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În cazul pieselor de uzură, materialului de consum și pieselor lipsă, firma iSC GmbH resp. magazinul de specialitate responsabil garantează remedierea defecțiunilor resp. o livrare ulterioară, numai dacă defecțiunea a fost anunțată în interval de 24 h (material de consum), 5 zile lucrătoare (piese lipsă) sau 6 luni (piese de uzură) de la cumpărare, iar data cumpărării poate fi dovedită prin prezentarea bonului de cumpărare.

În caz de revendicare a garanției, la defecțiuni ale materialului sau defecțiuni constructive, vă rugăm să ne trimiteți aparatul împreună cu fișa aparatului completată în totalitate. Important este să descrieți exact defecțiunea aparatului.

Răspundeți în acest sens la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)?
Descrieți această defecțiune.

Certificat de garanție

Stimate clientă, stimat client,
produsele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros. Dacă totuși vreodată acest aparat nu va funcționa ireproșabil ne pare foarte rău și vă rugăm să vă adresați la centrul service indicat la finalul acestui certificat de garanție. Bineînțeles că vă stăm și la telefon cu plăcere la dispoziție, la numerele de service menționate mai jos. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție trebuie ținut cont de următoarele:

1. Aceste instrucțiuni de garanție reglementează prestațiile de garanție suplimentare. Pretențiile dumneavoastră de garanție legale nu sunt atinse de această garanție. Prestația noastră de garanție este gratuită pentru dumneavoastră.
2. Prestația de garanție se extinde în exclusivitate asupra defectelor care provin din erori de material sau de fabricație și se limitează la remedierea acestor defecte respectiv la schimbarea aparatului. Vă rugăm să țineți cont de faptul că aparatele noastre, în conformitate cu scopul lor de folosire, nu sunt prevăzute pentru intervenții meșteșugărești sau industriale. Din acest motiv nu se va încheia un contract de garanție atunci când aparatul se va folosi în întreprinderi meșteșugărești sau industriale precum și pentru activități similare. De la garanție sunt excluse deasemenea prestațiile pentru deteriorările intervenite pe timpul transportului, deteriorări datorate neluării în considerare a instrucțiunilor de montare sau datorită instalării necompetente, neluării în considerare a instrucțiunilor de folosire (cum ar fi de exemplu racordarea la o tensiune de rețea falsă sau la un curent fals), utilizarea abuzivă sau improprie (cum ar fi suprasolicitarea aparatului sau folosirea uneltelor atașabile sau auxiliarelor neadmiși), neluării în considerare a prescripțiilor referitoare la lucrările de întreținere și siguranță, intrarea corpurilor străine în aparat (cum ar fi nisip, pietre sau praf), recurgerea la violență sau influențe străine (cum ar fi de exemplu deteriorări datorită căderii), precum și datorită uzurii normale, conformă utilizării. Acest lucru este valabil în special pentru acumulatori, cu toate acestea acordăm totuși o durată de garanție de 12 luni. Pretenția de garanție se pierde atunci când s-au efectuat intervenții la aparat.
3. Durata de garanție este de 2 ani și începe din ziua cumpărării aparatului. Pretențiile de garanție se vor revendica în interval de două săptămâni de la data apariției defectului. Este exclusă revendicarea pretenției de garanție după expirarea duratei de garanție. Repararea sau schimbarea aparatului nu duce nici la prelungirea duratei de garanție și nici nu se va fixa o durată de garanție nouă pentru prestația efectuată la acest aparat sau pentru o piesă schimbată la acesta. Acest lucru este valabil și în cazul unui service la fața locului.
4. Pentru revendicarea pretențiilor dumneavoastră de garanție vă rugăm să trimiteți aparatul defect gratuit la adresa menționată mai jos. Anexați bonul de cumpărare în original sau o altă dovadă de cumpărare datată. Vă rugăm să păstrați cu grijă bonul de casă drept dovadă! Vă rugăm să descrieți cât mai amănunțit motivul reclamației. Dacă defectul aparatului este cuprins în prestațiile noastre de garanție, veți primi imediat înapoi aparatul reparat sau un aparat nou.

Bineînțeles că remediem cu plăcere contra cost și defecte la aparate care nu sunt sau nu mai sunt cuprinse în prestațiile de garanție. Pentru aceasta trimiteți și rugăm aparatul la adresa noastră service.

La piesele de uzură, de consum și piesele lipsă vă informăm în mod expres, că trebuie avute în vedere restricțiile garanției menționate în condițiile de garanție ale acestor instrucțiuni de folosire.



BG

Съдържание

1. Инструкции за безопасност
2. Описание на уреда и обем на доставка
3. Употреба по предназначение
4. Технически данни
5. Преди пускане в експлоатация
6. Монтаж
7. Обслужване
8. Работа
9. Смяна на мрежовия съединителен проводник
10. Почистване, поддръжка и поръчка на резервни части
11. Екологосъобразно отстраняване и рециклиране
12. Съхранение на склад



Предупреждение - За намаляване на опасността от нараняване, прочетете инструкцията за експлоатация



Носете предпазно средство за слуха. Въздействието на шума може да предизвика загуба на слуха.



Носете предпазна маска против прах. При обработка на дърво и други материали може да се появи вреден за здравето прах. Не трябва да се обработва материал, съдържащ азбест!



Носете предпазни очила. Възникващите по време на работа искри или излизащите от уреда трески, стружки и прах могат да доведат до загуба на зрение.



Внимание! Опасност от нараняване! Не хващайте циркулярния диск, докато се върти.

**⚠ Внимание!**

При използването на уредите трябва се спазват някои предпазни мерки, свързани с безопасността, за да се предотвратят наранявания и щети. За целта внимателно прочетете това упътване за употреба/указания за безопасност. Пазете го добре, за да разполагате с информацията по всяко време. В случай, че трябва да предадете уреда на други лица, моля, предайте им и това упътване за употреба/указания за безопасност. Ние не поемаме отговорност за злополуки или щети, които възникват вследствие на несъблюдаването на това упътване и на указанията за безопасност.

1. Инструкции за безопасност

Съответните инструкции за безопасност ще намерите в приложената брошура.

⚠ Предупреждение!

Прочетете всички указания за безопасност и инструкции. Пропуските при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да имат като последица електрически удар, пожар и/или тежки наранявания. **Съхранете за в бъдеще всички указания за безопасност и инструкции.**

2. Описание на уреда и обем на доставка**2.1 Описание на уреда (фиг. 1/2)**

- 1 Циркулярна маса
- 2 Защита на циркулярния диск
- 3 Бутален прът
- 4 Циркулярен диск
- 5 Нож за заклиняване или разклиняване
- 6 Подложка на маса
- 7 Паралелен ограничител
- 8 Ръчно колело
- 9 Регулираща и фиксираща дръжка
- 10 Долна рама
- 11 Вкл-/ изключвател
- 12 Ексцентричен лост
- 13 Гумено краче
- 14 Напречен ограничител
- 15 Винт
- 16 Смукателен адаптер
- 17 Винт със скрита глава

- 18 Отвор (нож за заклиняване или разклиняване)
- 19 Скрепителен винт
- 20 Винт
- 21 Жлеб
- 22 Скала
- 23 Ограничителна шина
- 24 Държач
- 25 Шлиц
- 26 Винт
- 27 Шлиц
- 28 Направляваща шина
- 29 Опорен крак
- 30 Напречна траверса
- 31 Надлъжна траверса
- 32 Стойки
- 33 Разширение за маса

- A Допълнителен опорен крак
B Ключ
a Шестоъгълен винт
b Пружинен пръстен
c Подложна шайба
d Гайка

2.2 Обем на доставка

Въз основа на описанието на доставката проверете дали няма липсващи части от продукта. При установяване на липси трябва да се свържете с нашия сервизен център или с най-близкия компетентен строителен хипермаркет в рамките на не повече от 5 работни дни след закупуване на продукта, като представите валидна касова бележка. Имайте предвид таблицата с гаранционните срокове, която е поместена в условията на гаранцията в края на упътването.

- Отворете опаковката и внимателно извадете уреда от опаковката.
- Отстранете опаковъчния материал както и опаковъчните/и транспортни осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставка е пълен.
- Проверете дали уредът и принадлежностите нямат повреди от транспортиране.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.

Внимание!

Уредът и опаковъчният материал не са детски играчки! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио малки детайли! Съществува опасност да ги глътнат и да се задушат!

- Защита за циркулярен диск
- Бутален прът
- Паралелен ограничител
- Гумено краче (4x)
- Напречен ограничител
- Ограничителна шина
- Опорен крак (4x)
- Напречна траверса (2x)
- Надлъжна траверса (2x)
- Опора (4x)
- Разширение за маса (2x)
- Ключ
- Монтажен материал

3. Употреба по предназначение

Настолният циркуляр служи за надлъжно и напречно рязане на всякакъв вид дървета, в съответствие с големината на машината. Кръгли дървета от всякакъв вид не трябва да се режат.

Машината трябва да се използва само по предназначението ѝ. Всяка по-нататъшна извън това употреба не е по предназначение. За предизвикани от това щети или наранявания от всякакъв вид отговорност носи потребителят/обслужващото лице, а не производителят.

Моля, имайте предвид, че нашите уреди съгласно предназначението си не са произведени за промишлена, занаятчийска или индустриална употреба. Ние не поемаме отговорност, ако уредът се използва в промишлени, занаятчийски или индустриални предприятия, както и при равностойни дейности.

Трябва да се използват само подходящи за машината циркулярни дискове, които съответстват на техническите данни в това упътване. Употребата на отрезни шлифовъчни шайби от всякакъв вид е забранена.

Съставна част от употребата по предназначение е също така съблюдаването на указанията за безопасност, както и на упътването за монтаж и указанията за експлоатация в упътването за употреба.

Лица, които обслужват и се занимават с поддръжката на машината, трябва да са запознати с нея и да са информирани за възможните опасности. Извън това трябва да се спазват най-точно валидните предписания за предотвратяването на злополуки. Други общи правила в сферата на работната медицина и техническа безопасност трябва също да се спазват.

Промени в машината изключват напълно отговорност от страна на производителя и произтичащи от това щети. Въпреки употребата по предназначение могат да не се отстранят напълно определени остатъчни рискови фактори.

Обусловени от конструкцията и монтажа на машината могат да настъпят следните моменти:

- Съприкосновение на циркулярния диск в непокритата зона на рязане.
- Посегателство във въртящия се циркулярен диск (нараняване от отрязване).
- Обратен удар от заготовки и части от заготовки.
- Пукнатини в циркулярния диск.
- Отхвърчаване на дефектни части от твърд метал на циркулярния диск.
- Слухови увреждания при неупотреба на необходимата защита за слуха.
- Вредни за здравето емисии от дървена пепел при употреба в затворени помещения.

4. Технически данни

Двигател за променлив ток 230 V ~ 50 Hz
 Мощност P S1 1200 W S6 40 % 1500 Watt
 Честота на въртене при празен ход n_0 5700 мин.⁻¹
 Циркулярен лист от твърда сплав Ø 250 x Ø 30 x Ø 2,4 мм
 Брой зъбци 24
 Размери на тезгяха 640 x 446 мм
 Разширение за маса ляво/дясно . 640 x 250 мм
 Височина на рязане макс. 75 мм/90°
 48 мм/45°
 Изместване във височина безстепенно 0 - 75 мм
 Циркулярен лист завъртащ се безстепенно 0° - 45°
 Връзка за изсмукване на прах Ø 36 мм
 Тегло: ок. 25 кг

Режим на работа S6 40 %: Режим на непрекъсната работа с прекъсвано натоварване (Продължителност на цикъла 10 мин). За да не се получи неопозволено загряване на двигателя, се разрешава двигателят да работи 40 % от продължителността на цикъла с посочената номинална мощност, а след това 60 % от продължителността на цикъла трябва да продължи да работи без товар.

Шум и вибрация

Стойностите за шум и вибрация са получени съгласно EN 61029.

Режим

Ниво на звуково налягане L_{pA} 99,2 dB (A)
 Колебание K_{pA} 3 dB
 Ниво на звукова мощност L_{WA} 111,1 dB (A)
 Колебание K_{WA} 3 dB

Празен ход

Ниво на звуково налягане L_{pA} 87,3 dB (A)
 Колебание K_{pA} 3 dB
 Ниво на звукова мощност L_{WA} 99,5 dB (A)
 Колебание K_{WA} 3 dB

„Посочените стойности са стойности на емисия и с това не трябва същевременно да представляват и безопасни стойности на работното място. Въпреки, че има корелация

между нивата на емисия и имисия, от това не може да се установи със сигурност, дали са необходими допълнителни предпазни мерки или не. Факторите, които могат да повлияят на настоящото, налично на работното място ниво на имисия, съдържат продължителността на въздействията, особеностите на работното помещение, други източници на шум и т.н., напр. броя на машините и други съседни процеси. Надеждните стойности на работното място могат също така да варират в различните страни. Тази информация обаче трябва да даде възможност на потребителя, да прави по-добра преценка на опасностите и риска.”

Носете защита за слуха.

Влиянието на шума може да причини загуба на слуха.

Ограничете образуването на шум и вибрацията до минимум!

- Използвайте само безупречно функциониращи уреди.
- Поддържайте и почиствайте уреда редовно.
- Пригответе начина си на работа спрямо уреда.
- Не претоварвайте уреда.
- Носете уреда при необходимост за проверка.
- Изключвайте уреда, ако не се използва.

Остатъчни рискове

Дори ако обслужвате този електрически инструмент съгласно предписанията, винаги съществуват остатъчни рискове. Могат да възникнат следните опасности във връзка с конструкцията и изпълнението на този електрически инструмент:

1. Увреждане на белите дробове, ако не се носи подходяща защитна маска против прах.
2. Увреждане на слуха, ако не се носи подходяща слухова защита.

5. Преди пускане в експлоатация

Преди свързването се убедете, че данните върху типовата табелка отговарят на данните от мрежата.

Преди да предприемете настройки на уреда винаги издърпвайте мрежовия щепсел.

- Разопакувайте циркуляра с тезгяха и проверете за евентуални повреди при транспорт.
- Машината трябва да се монтира да стои стабилно, т.е. да се стегне с винтове за тезгях, или за здрава поставка.
- Преди пуск в експлоатация трябва да са монтирани подobaващо всички плочи и защитни приспособления.
- Циркулярният лист трябва да може да се движи свободно.
- При обработван вече дървен материал да се внимава за чужди тела като напр. гвоздеи или винтове и.т.н.
- Преди да задействате ключа за включване/изключване, се уверете, дали циркулярният лист е монтиран правилно и дали подвижните части се движат леко.

6. Монтаж

Внимание! Щекерът трябва да се извади от мрежа преди всякакви работи по поддръжка, пресъоръжаване и монтаж на циркуляра.

6.1 Монтаж на поставката (фиг. 15/16/17)

- Завъртете циркуляра с тезгяха и го поставете на пода.
- Завинтете хлабаво към циркуляра четирите крака (29) с подложните шайби (с) шестостенните винтове (а).
- Сега завинтете хлабаво към краката надлъжните подпори (31) и напречните подпори (30) посредством шестостенни винтове (а), подложни шайби (с) и гайки (d). Внимание: По-дългите подпори трябва да се използват отстрани.
- След това затегнете здраво всички винтове и гайки на поставката.
- Допълнителните крака (А) завинтете за задните крака (29), така че да сочат към обратната страна на машината (фиг. 17).
- Поставете гумените крачета (13) върху

опорните крака (29).

6.2 Монтаж/демонтаж на циркулярната защита (фиг. 3)

- Поставете циркулярната защита (2) върху ножа-клин (5), така че винтът да пасва през отвор (18) на ножа-клин.
- Не стягайте много здраво винт (15); циркулярната защита трябва да остане свободно подвижна.
- Демонтажът се извършва в обратна последователност.

Внимание!

Преди да се започне рязане с циркуляра трябва да се спусне циркулярната защита (2) върху материала за рязане.

6.3. Настройка на ножа-клин (фиг. 3/5/6/7)

- Внимание! Изтеглете щекера от мрежа.
- Настройте циркулярния лист (4) на макс. дълбочина на рязане, поставете в положение 0° и фиксирайте.
- Демонтирайте циркулярната защита (виж 6.2)
- Извадете подложката на тезгяха (6) (виж 6.4)
- Разхлабете закрепващ винт (19).

6.3.1. Настройка за максимални срезове (фиг. 5/6/7)

- Избутайте нагоре ножа-клин (5), докато разстоянието между циркулярния тезгях (1) и горния ръб на ножа-клин (5) стане припл. 10 см.
- Разстоянието между циркулярния лист (4) и ножа-клин (5) трябва да е 3-5 мм.
- Стегнете отново винт (19) и монтирайте подложката на тезгяха (6) (фиг. 6).

6.4 Смяна подложката на тезгяха (фиг. 6)

- При износване или повреда подложката на тезгяха трябва да се смени, в противен случай съществува повишена опасност от нараняване.
- Свалете циркулярната защита (2).
- Отстранете единия винт със скрита глава (17).
- Извадете износената подложка на тезгяха (6).
- Монтажът на новата подложка на тезгяха се извършва в обратна последователност.

6.5 Монтаж/Смяна на циркулярния лист (фиг. 4)

- Внимание! Изтеглете щекера от мрежа.
- Отстранете подложката на тезгяха като освободите двата винта със скрити глави (виж 6.4)
- Освободете гайката, като опрете ключ (SW 24) към гайката и опрете друг гаечен ключ (SW 13) към вала на двигателя, за насрещна опора.
- Внимание! Гайката да се върти по посока на въртене на циркулярния лист.
- Свалете външния фланец и от вътрешния фланец изтеглете под наклон надолу стария циркулярен лист.
- Почистете внимателно фланеца на циркулярния лист преди да монтирате новия циркулярен лист.
- Инсталирайте пак новия циркулярен лист в обратна последователност и го затегнете.
- Внимание! Спазвайте посоката на движение, наклонената част на рязане на зъбците трябва да е по посоката на движение, т.е. да сочи напред (виж стрелката върху циркулярната защита)
- Монтирайте отново ножа-клин (5) както и циркулярната защита (2) и направете настройка (виж 6.2., 6.3.)
- Преди повторна работа с циркуляра, трябва да се провери изправността на защитните устройства.

6.6 Монтаж на разширението за маса (фиг. 18)

- Закрепете хлабаво разширението за маса (33) за циркулярната маса (1) посредством винтовете (а), гайките (d) и подложните шайби (с).
- Завинтете хлабаво опорите (32) за корпуса на настолния циркуляр и за разширението за маса (33).
- Нивелирайте разширението за маса (33) равно с циркулярната маса.
- След това завинтете здраво всички винтове (а).

7. Обслужване

7.1. Ключ вкл./изкл. (фиг. 1)

- Циркулярът може да се включи като се натисне зеленият клавиш „I“. Преди да се започне с рязането трябва да се изчака циркулярният лист да достигне максималната си честота на въртене.
- За да се изключи пак циркулярът, трябва да се натисне червеният клавиш „0“.

7.2. Дълбочина на рязане (фиг. 1)

Със завъртане на ръчката с коляно (8), циркулярния лист (4) може да се настрои на исканата дълбочина на рязане.

Обратно на часовниковата стрелка:

по-голяма дълбочина на рязане

По посока на часовниковата стрелка:

по-малка дълбочина на рязане

7.3. Паралелен ограничител

7.3.1. Височина на ограничителя (фиг. 9-13)

- Доставения с машината паралелен ограничител (7) има две различно високи направляващи повърхнини.
- В зависимост на дебелината на отрязваните материали, за дебел материал трябва да се използва ограничителна шина (23) според фиг. 11, а за тънък материал според фиг. 10.
- За пренастройване на ограничителна шина (23) на по-ниска направляваща повърхност, трябва да се разхлабят двата винта с назъбени глави (26), за да се освободи ограничителна шина (23) от държач (24).
- Извадете двата винта с назъбени глави (26) през единия процеп (27) в ограничителната шина (23) и ги поставете пак в другия процеп (25).
- Монтирайте отново ограничителна шина (23) върху държач (24).
- Аналогично на това трябва да се извърши пренастройването към по-висока направляваща повърхнина.

7.3.2. Широчина на рязане

- При надлъжно рязане на дървени детайли трябва да се използва паралелният ограничител (7).
- Паралелният ограничител (7) може да се монтира и на двете страни на циркулярния тезгях (1).
- За паралелния ограничител (7) трябва се използва направляваща планка (28) на циркулярната маса (1).
- Посредством скала (22) на направляваща планка (1) паралелният ограничител (7) може да се настрои на искания размер.
- С натискане на ексцентриков лост (12) паралелният ограничител може да се затегне в исканото положение.

7.3.3. Настройка на дължината на ограничителя (фиг. 9)

- За да се избегне заклещване на рязания материал, ограничителна шина (23) може да се измества надлъжно.
- Практическо правило: Задният край на ограничителя граничи с въображаема линия, започваща приблизително от средата на циркулярния лист и минаваща под 45° назад.
- Настройте необходимата широчина на рязане
 - Разхлабете винтовете с назъбени глави (26) и ограничителна шина (23) докато се допре въображаемата 45° линия.
 - Отново стегнете винтовете с назъбени глави (26).

7.4. Напречен ограничител (фиг. 8)

- Пъхнете напречен ограничител (14) в канал (21) на циркулярната маса.
- Разхлабете винт с назъбена глава (20).
- Завъртете напречен ограничител (14), докато стрелката сочи искания размер на ъгъла.
- Отново стегнете винта с назъбена глава (20).

Внимание!

- Не изтласквайте ограничителна шина (23) твърде далеч по посока на циркулярния диск.
- Разстоянието между ограничителна шина (23) и циркулярен лист (4) трябва да е близо 2 см.

7.5. Настройка на ъгъла (фиг. 14)

- Освободете ограничителна ръчка (9)
- Със завъртане на ръчката настройте върху скалата искания размер на ъгъла.
- Фиксирайте ограничителната ръчка в исканото положение на ъгъла.

8. Работа

Внимание!!

- Препоръчваме след всяка нова настройка да правите пробно рязане, за да проверите настроените размери.
- След включване на циркуляра изчакайте докато циркулярният лист достигне максималната си честота на въртене, преди да извършите рязането.
- Внимание при разрязване!
- Използвайте уреда само с изсмукване на праха. Редовно проверявайте и почиствайте смукателните канали.
- Напакът на защитата на циркулярния диск може да се извади, така че за защитата на циркулярния диск може да се свърже смукателен маркуч.
- Смукателно-адаптерен комплект за извода на смукателната уредба на защитата на циркулярния диск и на смукателния адаптер може да се закупи като принадлежност.

8.1. Изпълнение на надлъжни отрезни (фиг. 19)

Тук се реже детайл надлъжно.

Единият ръб на детайла се притиска към паралелния ограничител (7), докато плоската страна легне върху циркулярния тезгях (1). Циркулярната защита (2) винаги трябва да се спусне върху детайла.

При надлъжни отрезни работното положение не трябва никога да е в една линия с протичането на процеса на рязане.

- Настройте паралелния ограничител (7) в съответствие с височината на детайла и исканата широчина. (виж 7.3.)
- Включете циркуляра
- Поставете ръцете си със свити пръсти в хоризонтално положение върху детайла и плъзнете детайла покрай паралелния ограничител (7) към циркулярния лист (4).
- Странично водене с лява или дясна ръка (в зависимост от положението на паралелния ограничител) само до предния



- ръб на защитния капак.
- Винаги прокарвайте детайла до края на ножа-клин (5).
- Отпадъкът от рязането остава върху циркулярната маса (1), докато циркулярният лист (4) се намира отново в положение на покой.
- Дълги детайли осигурявайте срещу преобръщане в края на процеса на рязане! (напр. с щендер на ролки и др.)

8.1.2. Рязане на тесни детайли (фиг. 20)

Надлъжни отрезни на детайли с широчина по-малка от 120 мм трябва да се извършват непременно с помощта на бутален прът (3). В обема на доставка е включен бутален прът. Износен респ. повреден бутален прът трябва непременно да се смени.

8.1.3. Рязане на много тесни детайли (фиг. 21)

- За надлъжни отрезни на много тесни детайли с широчина 30 мм и по-малко непременно трябва да се използва бутална шпакла.
- При това за предпочитане е да се избере по-ниска водеща повърхност на паралелния ограничител.
- Буталната шпакла не е включена в обема на доставка! (Може да се закупи в съответните специализирани магазини.) Износена бутална шпакла трябва своевременно да се смени.

8.1.4. Изпълнение на рязане с наклонен нож (фиг. 14/22)

Рязането с наклонен нож се извършва по принцип като се използва паралелен ограничител (7).

- Настройте циркулярен лист (4) на искания размер ъгъл. (виж 7.5.)
- Настройте паралелният ограничител (7) в зависимост от широчината и височината на детайла (виж 7.3.1)
- Извършете рязането в съответствие с широчината на детайла (виж 8.1.1. и 8.1.2 и 8.1.3.)

8.1.5. Изпълнение на напречни отрезни (фиг. 23)

- Плъхнете напречния ограничител (14) в един от двата канала (21) на циркулярната маса и настройте на искания размер ъгъл. (виж 7.4.) Ако циркулярният лист (4) трябва допълнително да се сложи косо, то тогава трябва да се използва канал (21), недопускащ контакт на ръката Ви и на напречния ограничител с циркулярната защита.
- Притиснете детайла здраво към напречен ограничител (14).
- Включете циркуляра.
- Плъзнете напречен ограничител (14) и детайла по посока на циркулярния лист, за да изпълните отреза.
- Внимание:
Винаги здраво дръжте водения детайл, и никога свободния детайл, който се отрязва.
- Плъзгайте винаги напречен ограничител (14) напред, докато се отреже напълно детайлът.
- Изключете отново циркуляра.
- Отпадъкът от рязането се отстранява, едва след като циркулярният лист спре да се движи.

9. Смяна на мрежовия съединителен проводник

Ако мрежовият съединителен проводник на този уред се повреди, то той трябва да се смени от производителя или от неговата сервизна служба за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат излагания на опасност.

10. Почистване, поддръжка и поръчка на резервни части

Преди всички дейности по почистване издърпвайте щепсела.

10.1 Почистване

- По възможност поддържайте защитните устройства, вентилационните прорези и корпуса на двигателя без прах и замърсявания. Почистете уреда с чиста кърпа или го обдухайте със сгъстен въздух при ниско налягане.
- Препоръчваме Ви да почиствате уреда директно след всяка употреба.
- Почиствайте уреда редовно с влажна кърпа и малко калиев сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те могат да разядат пластмасовите части по уреда. Внимавайте за това във вътрешността на уреда да не попадне вода. Проникването на вода в електроуреда увеличава риска от електрически удар.

10.2 Въгленови четки

При прекомерно образуване на искри въгленовите четки да се проверят от електроспециалист. Внимание! Въгленовите четки трябва да се подменят само от електроспециалист.

10.3 Поддръжка

Във вътрешността на уреда няма други части, които изискват поддръжка.

10.4 Поръчка на резервни части:

При поръчката на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Тип уред
- Артикулен номер на уред
- Идентификационен номер на уред
- Номер на необходимата резервна част

Актуални цени и информация ще откриете на www.isc-gmbh.info

11. Екологосъобразно отстраняване и рециклиране

Уредът е опакован с цел предотвратяване на повреди при транспортирането. Опаковка е суровина и може да се използва отново или да се преработи. Уредът и принадлежностите му се състоят от различни материали, например метал и пластмаса. Не изхвърляйте повредените уреди заедно с битовите отпадъци. Трябва да предадете уреда в подходящ приемен пункт, където уредът ще бъде унищожен съобразно изискванията. Ако не знаете къде има приемен пункт, можете да получите информация в общината.

12. Съхранение на склад

Складирайте уреда и принадлежностите му на тъмно, сухо място, където няма опасност от замръзване и което да е недостъпно за деца. Оптималната температура на складиране е между 5 и 30 °C. Съхранявайте електрическият инструмент в оригиналната му опаковка.



BG



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електроинструментите при битовите отпадъци!

Съгласно Европейската директива 2002/96/ЕО за електрически и електронни стари уреди и прилагането в националното право употребените електроинструменти трябва да се събират отделно и да се доставят за екологична повторна употреба.

Алтернатива за рециклиране по отношение на призива за връщане:

Собственикът на електроуредата вместо връщане алтернативно с цел съдействие е задължен по отношение на целесъобразното оползотворяване в случай на отказ от собственост.

Старият уред за целта също така може да се предостави в пункт за обратно вземане, където се извършва отстраняване по смисъла на националните закони за събирането, извозването, складирането и рециклирането на отпадъци. Това не засяга приложенияте към старите уреди отделни части от принадлежностите и помощни средства без електрически компоненти.

Препечатването или друг вид размножаване на документация и съпроводителни документи на продуктите, също така на части е допустимо само с изричното съгласие на iSC GmbH /ИСК ГмбХ/.

Запазено е правото за извършване на технически промени

Условия на гаранцията

Фирма iSC GmbH или компетентният строителен хипермаркет гарантират отстраняването на повреди или смяна на уреда въз основа на посочената по-долу таблица, като определените по закон претенции за предоставяне на гаранции остават в сила.

Категория	Пример	Гаранция
Дефект на материала или конструкцията		24 месеца
Износващи се части*	Клинов ремък, въгленови четки, подложка на работния плот, тласкач за подаване на детайла	6 месеца
Консумативни материали/ консумативи*	Режещ диск	Гаранция само при моментен дефект (24 часа след закупуването/датата на касовата бележка)
Липсващи части		5 работни дни

* Не се включват задължително в доставения комплект!

За износващите се части, консумативните материали и липсващите части фирма iSC GmbH или компетентният строителен хипермаркет гарантират отстраняване на дефектите или извършване на допълнителна доставка, само ако уведомите за дефекта в рамките на 24 часа (консумативни материали), 5 работни дни (липсващи части) или 6 месеца (износващи се части) след закупуването и ако удостоверите датата на закупуване с касова бележка.

При дефекти на материала или конструкцията Ви молим при възникване на гаранционен случай да предоставите уреда заедно с приложената гаранционна карта и да я попълните изцяло. Важно е да опишете дефектите точно.

За целта отговорете на следните въпроси:

- Уредът работил ли е вече или дефектът се е проявил в самото начало?
- Нещо направило ли Ви е впечатление преди да се прояви дефектът (индикация за дефекта)?
- Според Вас в какво се състои дефектът на уреда (основна индикация)?
Опишете дефекта.

Гаранционен документ

Уважаеми клиенти,
нашите продукти подлежат на строг качествен контрол. В случай, че въпреки това в даден момент този уред не работи безупречно, изказваме съжалението си и Ви молим, да се обърнете към нашата сервизна служба на посочения на тази гаранционна карта адрес. С удоволствие сме на Ваше разположение и по телефона на посочения телефонен номер в сервиза. За предявяването на претенциите по отношение на гаранцията е в сила следното:

1. Тези гаранционни условия уреждат допълнителни гаранционни услуги. Вашите законни права при недостатъци на престацията не биват засегнати от тази гаранция. Нашата гаранционна услуга е безплатна за Вас.
2. Гаранционната услуга се разпростира изключително върху дефекти, които се дължат на дефекти в суровината или производствени дефекти и се ограничава до отстраняване на тези дефекти, респ. до подмяна на уреда. Моля, обърнете внимание на това, че нашите уреди съгласно предназначението не са конструирани за промишлена, занаятчийска или индустриална употреба. Гаранционен договор при това не се сключва, когато уредът се използва в промишлени, занаятчийски или индустриални предприятия, както и при равностойни на тях дейности. От нашата гаранция се изключват също така допълнителни услуги за транспортни щети, щети поради не съблюдаване на упътването за монтажа или въз основа на не прецизна инсталация, не съблюдаване на упътването за употреба (като напр. поради свързване към неподходящо електрическо напрежение или вид ток), груби или неподходящи за целта приложения (като напр. претоварване на уреда или използване на не позволени инструменти за употреба или оборудване), не спазване на разпоредбите за поддръжка и безопасност, навлизане на чужди тела в уреда (като напр. пясък, камъни или прах), употреба на сила или чужди намеси (като напр. щети, получени чрез падане) както и поради обичайното изхабяване при употребата. Това важи по-специално за акумулатори, за които въпреки това осигуряваме гаранционен срок от 12 месеца. Правото за гаранция изтича, когато по уреда вече са били извършени намеси.
3. Гаранционният период е 2 години и започва от датата на покупка на уреда. Гаранционните права трябва да се предявят преди изтичане на гаранционния период в рамките на две седмици, след като сте открили дефекта. Предявяването на гаранционните права след изтичане на гаранционния период е изключено. Поправката или подмяната на уреда не води до удължаване на гаранционния период, както и с тази услуга за уреда или за евентуални монтирани резервни части не започва нов гаранционен период. Това важи също и при използване на сервизни услуги на място.
4. За предявяването на Вашето гаранционно право, моля, изпратете дефектния уред на посочения по-долу адрес без заплащане на пощенска такса. Приложете квитанцията в оригинал или друг удостоверяващ покупката документ с дата. Моля, затова пазете добре касовия бон като доказателство! Моля, опишете ни причината за рекламацията възможно най-точно. Ако дефектът на уреда е включен в нашата гаранционна услуга, веднага ще получите обратно поправен или нов уред.

Разбира се, в замяна на възстановяването на разходите ние с удоволствие отстраняваме също и дефекти по уреда, които не са или вече не са включени в обхвата на гаранцията. За целта, моля, изпратете уреда на нашия адрес в сервиза.

Относно износващите се части, консумативите и липсващите части вижте ограниченията за гаранцията съгласно гаранционните условия, посочени в упътването за употреба.



GR

Περιεχόμενα

1. Υποδείξεις ασφαλείας
2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα
3. Σωστή χρήση
4. Τεχνικά χαρακτηριστικά
5. Πριν τη θέση σε λειτουργία
6. Τοποθέτηση
7. Χειρισμός
8. Λειτουργία
9. Αντικατάσταση του αγωγού σύνδεσης με το δίκτυο
10. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών
11. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση
12. Φύλαξη



Προειδοποίηση – Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού διαβάστε την Οδηγία χρήσης



Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες. Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει την απώλεια της ακοής.



Να χρησιμοποιείτε μάσκα προστασίας από σκόνη. Κατά την επεξεργασία ξύλου και άλλων υλικών δεν αποκλείεται η δημιουργία επιβλαβούς για την υγεία σκόνης. Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμίαντο!



Να φοράτε οπωσδήποτε προστατευτικά γυαλιά. Οι σπινθήρες που δημιουργούνται κατά την εργασία ή τα εκσφενδονιζόμενα κομμάτια, ροκανίδια και σκόνες μπορούν να προκαλέσουν απώλεια της όρασης.



Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού! Μην βάζετε τα χέρια σας σε περιστρεφόμενο πριονόδισκο!



GR

⚠ Προσοχή!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιάριο!

⚠ Προσοχή!

Διαβάστε όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες. Εάν δεν ακολουθήσετε τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες δεν αποκλείονται ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί. **Φυλάξτε προσεκτικά όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες για το μέλλον.**

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα

2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1/2)

- 1 Πάγκος πριονιού
- 2 Προστασία πριονολάμας
- 3 Ξύλο ώθησης
- 4 Πριονολάμα
- 5 Σφήνα
- 6 Ένθετο πάγκου εργασίας
- 7 Παράλληλο τέρμα
- 8 Χειροτροχός
- 9 Λαβή ρύθμισης και ασφάλισης
- 10 Βάση
- 11 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 12 Μοχλός εκκέντρου
- 13 Λαστιχένιο πόδι
- 14 Εγκάρσιος οδηγός
- 15 Βίδα
- 16 Προσαρμογέας αναρρόφησης
- 17 Χωνευτή βίδα
- 18 Οπή (σφήνα)
- 19 Βίδα στερέωσης

- 20 Βίδα
- 21 Αυλάκι
- 22 Κλίμακα
- 23 Οδηγός-τέρμα
- 24 Στήριγμα
- 25 Σχισμή
- 26 Βίδα
- 27 Σχισμή
- 28 Οδηγός
- 29 Πόδι
- 30 Κάτω εγκάρσιες δοκοί
- 31 Ράβδος κατά μήκος
- 32 Στήριγματα
- 33 Επέκταση τραπεζιού

- A Πρόσθετο πόδι
B Κλειδί
a Εξάγωνη βίδα
b Ελατηριωτός δακτύλιος
c Ροδέλα
d Παξιμάδι

2.2 Συμπαραδιδόμενα

Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελαττωματικών τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

Προσοχή!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Προστασία πριονολάμας
- Ξύλο ώθησης
- Παράλληλος οδηγός



- Λαστιχένιο πόδι (4x)
- Εγκάρσιος οδηγός
- Ράβδος-οδηγός
- Πόδι (4x)
- Εγκάρσια δοκός (2x)
- Ράβδος κατά μήκος (2x)
- Στήριγμα (4x)
- Επέκταση πάγκου σε φάρδος (2x)
- Κλειδί
- Υλικό συναρμολόγησης

3. Σωστή χρήση

Το κυκλικό πριόνι τραπεζιού προορίζεται για κατά μήκος και εγκάρσια κοπή (μόνο με εγκάρσιο οδηγό) ξύλων παντός είδους, ανάλογα με το μέγεθος της μηχανής. Δεν επιτρέπεται η κοπή στρογγυλών ξύλων παντός είδους.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται και δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε εγγύηση σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

Επιτρέπεται μόνο η χρήση πριονολαμών κατάλληλων για τη μηχανή (πριονολάμες HM ή CV). Απαγορεύεται η χρήση πριονολαμών HSS και διαχωριστικών δίσκων παντός είδους.

Αναπόσπαστο μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης είναι και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και η οδηγία συναρμολόγησης και οι υποδείξεις χειρισμού στην οδηγία χρήσης. Τα άτομα που χειρίζονται τη μηχανή, πρέπει να είναι εξοικειωμένα με το χειρισμό της και να ενημερωθούν για ενδεχόμενους κινδύνους. Πέραν τούτου να τηρούνται αυστηρά οι διατάξεις πρόληψης ατυχημάτων. Να ακολουθούνται επίσης και οι άλλοι γενικοί κανόνες ιατρικής εργασίας και τεχνικής ασφάλειας. Τροποποιήσεις στη μηχανή

αποκλείουν την ευθύνη του κατασκευαστή από τις ζημιές που προκύπτουν από τη χρήση αυτή. Παρ' όλη την ενδεδειγμένη χρήση δεν μπορούν να αποκλειστούν τελείως ορισμένοι κίνδυνοι. Εξαιτίας της κατασκευής και της δομής της μηχανής δεν αποκλείονται τα εξής:

- Επαφή με τον πριονοδίσκο στο ακάλυπτο τμήμα της.
- Επέμβαση στον κινούμενο πριονοδίσκο (τραυματισμός από αιχμηρό αντικείμενο)
- Εκσφενδονισμός κατεργαζόμενων αντικειμένων ή τμημάτων τους.
- Θραύση πριονοδίσκου.
- Εκσφενδονισμός ελαττωματικών τμημάτων σκληρού μετάλλου του πριονοδίσκου.
- Βλάβη της ακοής όταν δεν χρησιμοποιούνται οι απαιτούμενες ωτοασπίδες.
- Επιβλαβείς για την υγεία εκπομπές σκόνης ξύλου κατά τη χρήση σε κλειστούς χώρους.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Κινητήρας εναλλασσόμενου
ρεύματος230V ~ 50Hz
Ισχύς PS1 1200 W S6 40% 1500 Watt
Λειτουργία ραλεντί n_0 5700 min⁻¹
Πριονολάμα με σκληρό
μέταλλοØ 250 x Ø 30 x 2,4 mm
Αριθμός δοντιών 24
Μέγεθος πάγκου εργασίας 640 x 446 mm
Επέκταση πάγκου αριστερά/δεξιά 640 x 250 mm
Μέγιστο ύψος κοπής 75 mm / 90°
..... 48 mm / 45°
Ρύθμιση ύψους αδιαβάθμητα 0 – 75 mm
Περιστρεφόμενη
πριονολάμα αδιαβάθμητα 0° - 45°
Σύνδεση αναρρόφησηςØ 36 mm
Βάροςπερ. 25 kg

Είδος λειτουργίας S6 40%: Συνεχής περιοδική λειτουργία (διάρκεια κύκλου 10 λεπτά). Για να μη θερμανθεί υπερβολικά ο κινητήρας επιτρέπεται να λειτουργεί ο κινητήρας 40% της διάρκειας του κύκλου με την αναφερόμενη ονομαστική ισχύ και πρέπει κατόπιν να συνεχίσει να λειτουργεί 60% της διάρκειας κύκλου χωρίς φορτίο.

Θόρυβος και δονήσεις

Οι τιμές θορύβων και δονήσεων διαπιστώθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 61029.

Λειτουργία

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} 99,2 dB(A)

Αβεβαιότητα K_{pA} 3 dB

Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} 111,1 dB(A)

Αβεβαιότητα K_{WA} 3 dB

Λειτουργία ραλεντί

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} 87,3 dB(A)

Αβεβαιότητα K_{pA} 3 dB

Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} 99,5 dB(A)

Αβεβαιότητα K_{WA} 3 dB

„Οι αναφερόμενες τιμές είναι τιμές εκπομπής και δεν είναι απαραίτητα και οι ασφαλείς τιμές στη θέση εργασίας. Παρ'όλο που υπάρχει συσχέτιση μεταξύ της στάθμης εκπομπής και εισροής, δεν συνεπάγεται αξιόπιστα εάν είναι απαραίτητη η λήψη πρόσθετων μέτρων ασφαλείας ή όχι. Παράγοντες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την υφιστάμενη στάθμη εισροής ρύπων στη θέση εργασίας, περιλαμβάνουν τη διάρκεια της επίδρασης, τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του χώρου εργασίας, άλλες πηγές θορύβου κλπ., π.χ. τον αριθμό των μηχανών και άλλων γειτονικών διαδικασιών. Οι αξιόπιστες τιμές θέσης εργασίας μπορούν επίσης να διαφέρουν από χώρα σε χώρα. Η πληροφορία αυτή σκοπεύει στο να δώσει στον χρήστη τη δυνατότητα καλύτερης κρίσης του κινδύνου.“

Να χρησιμοποιείτε ηχοπροστασία.

Η επίδραση θορύβου μπορεί να έχει σαν συνέπεια την απώλεια της ακοής.

Περιορίστε την δημιουργία θορύβου και τις δονήσεις στο ελάχιστο!

- Να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές σε άψογη κατάσταση.
- Να συντηρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
- Να προσαρμόζετε στη συσκευή τον τρόπο εργασίας σας.
- Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Αφήστε τη συσκευή να δεχομένως να ελεγχθεί από ειδικό τεχνίτη.
- Να απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν την χρησιμοποιείτε.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μεντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

1. Βλάβες πνευμόνων, εάν δεν χρησιμοποιηθούν κατάλληλες μάσκες προστασίας από σκόνη.
2. Βλάβες της ακοής, εάν δεν χρησιμοποιηθεί κατάλληλη ηχοπροστασία.

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Πριν τη σύνδεση σιγουρευτείτε πως τα στοιχεία στην ετικέτα του συμφωνούν με τα στοιχεία του δικτύου.

Πριν κάνετε ρυθμίσεις στη συσκευή να βγάξετε πάντα το βύσμα από την πρίζα.

- Ξεπακετάρετε το δισκοπρίονο πάγκου και ελέγξτε το για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά
- Η μηχανή πρέπει να τοποθετηθεί σε σταθερό σημείο, δηλ. να βιδωθεί πάνω σε πάγκο εργασίας ή σε στερεή βάση.
- Πριν τη θέση σε λειτουργία πρέπει να έχουν τοποθετηθεί σωστά όλα τα καλύμματα και οι διατάξεις ασφαλείας.
- Η πρινολάμα πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα.
- Να προσέχετε στα ήδη κατεργασμένα ξύλα να μην υπάρχουν ξένα αντικείμενα, π.χ. καρφιά ή βίδες κλπ.
- Πριν ενεργοποιήσετε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης σιγουρευτείτε πως όλα έχουν τοποθετηθεί σωστά και πως κινούνται ελεύθερα τα κινούμενα τμήματα.



6. Τοποθέτηση

Προσοχή! Πριν από όλες τις εργασίες συντήρησης και τροποποίησης στο κυκλικό πριόνι να βγάζετε το βύσμα από την πρίζα.

6.1 Μοντάζ της βάσης (εικ. 15/16/17)

- Αναποδογυρίστε το δισκοπρίονο πάγκου και τοποθετήστε το στο δάπεδο.
- Βιδώστε χαλαρά στο πριόνι τα τέσσερα πόδια (29) με τις ροδέλλες (c) και τις εξάγωνες βίδες (a).
- Βιδώστε τώρα χαλαρά τις κατά μήκος (31) και εγκάρσιες δοκούς (30), με τις εξάγωνες βίδες (a), τις ροδέλλες (c) και τα παξιμάδια (d) στα πόδια βάσης. Προσοχή: Οι μακρύτερες δοκοί να χρησιμοποιηθούν στο πλαί.
- Κατόπιν σφίξτε όλες τις βίδες και τα παξιμάδια της βάσης.
- Βιδώστε τα πρόσθετα πόδια (A) στα πίσω πόδια (29) έτσι ώστε να δείχνουν στην όπισθεν της μηχανής (εικ. 17).
- Βάλτε τα λαστιχένια πόδια (13) στα πόδια της βάσης (29).

6.2 Τοποθέτηση / εξαγωγή της προστασίας για την πριονολάμα (εικ. 3)

- Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα της πριονολάμας (2) στο σχίστη (5) έτσι ώστε η βίδα να ταιριάζει στην τρύπα (18) του σχίστη.
- Μη σφίξετε πολύ τη βίδα (15), το προστατευτικό κάλυμμα της πριονολάμας πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα.
- Η αποσυναρμολόγηση γίνεται στην αντίστροφη σειρά.

Προσοχή!

Πριν την έναρξη της εργασίας πρέπει η προστασία της πριονολάμας (2) να είναι πάντα χαμηλωμένη πάνω στο κατεργαζόμενο αντικείμενο.

6.3. Ρύθμιση του σχίστη (εικ. 3/5/6/7)

- Προσοχή! Βγάλτε το φιν από την πρίζα
- Ρυθμίστε την πριονολάμα (4) σε μάξιμουμ ρυθμ΄ είτε το βάθος κοπής, φέρτε την στην θέση 0° και ακινητοποιήστε το.
- Αποσυναρμολόγηση του προστατευτικού καλύμματος της πριονολάμας (βλέπε 6.2)
- Απομακρύντε το ένθετο του πάγκου εργασίας (6) (βλέπε 7.4).
- Χαλαρώστε τη βίδα στερέωσης (19).

6.3.1. Ρύθμιση για μέγιστη κοπή (εικ. 5/6/7)

- Σπρώξτε τον σχίστη (5) προς τα επάνω μέχρι η απόσταση μεταξύ πάγκου εργασίας (1) και επάνω άκρης του σχίστη (5) να είναι περ. 10 εκ.
- Η απόσταση μεταξύ πριονολάμας (4) και σχίστη (5) να είναι 3-5 χιλ.
- Επανασφίξτε τη βίδα (19) και τοποθετήστε το ένθετο του πάγκου εργασίας (6) (εικ. 6).

6.4 Αλλαγή του ένθετου του πάγκου εργασίας (εικ. 6)

- Σε περίπτωση φθοράς ή βλάβης πρέπει να αντικατασταθεί το ένθετο του πάγκου εργασίας, διαφορετικά υφίσταται σοβαρός κίνδυνος τραυματισμού.
- Αφαιρέστε τη διάταξη προστασίας της πριονολάμας (2).
- Αφαιρέστε τη 1 χωνευτές βίδες (17).
- Βγάλτε προς τα επάνω το φθαρμένο ένθετο του πάγκου εργασίας (6).
- Η συναρμολόγηση του νέου ένθετου γίνεται στην αντίστροφη σειρά.

6.5 Τοποθέτηση / αλλαγή της πριονολάμας (εικ. 4)

- Προσοχή! Βγάλτε το φιν από την πρίζα.
- Αφαιρέστε το ένθετο του πάγκου εργασίας με λασκάρισμα των δύο χωνευτών βιδών (βλέπε 6.4).
- Χαλαρώστε το παξιμάδι τοποθετώντας το κλειδί (SW 24) στο παξιμάδι και αντιστηρίζοντας με ένα άλλο κλειδί (SW 13) στον άξονα του κινητήρα.
- Προσοχή! Στρίψτε το παξιμάδι στην κατεύθυνση περιστροφής της πριονολάμας.
- Αφαιρέστε την εξωτερική φλάντζα και τραβήξτε την παλιά πριονολάμα λοξά προς τα κάτω από την εσωτερική φλάντζα.
- Πριν την τοποθέτηση της νέας πριονολάμας καθαρίστε προσεκτικά την φλάντζα της πριονολάμας.
- Τοποθετήστε τη νέα πριονολάμα στην αντίστροφη σειρά και σφίξτε την
- Προσοχή! Προσέξτε την κατεύθυνση κίνησης, η λοξή πλευρά των δοντιών πρέπει να δείχνει προς την κατεύθυνση κίνησης, δηλ. να είναι προς τα εμπρός (βλέπε βέλος στην προστασία της πριονολάμας).
- Επανατοποθετήστε το σχίστη (5) και την προστασία της πριονολάμας (2) και ρυθμίστε (6.2, 6.3.)
- Προτού αρχίσετε πάλι να εργάζεστε με το πριόνι, να ελέγξετε την λειτουργικότητα των συστημάτων ασφαλείας.



6.6 Επέκταση πάγκου εργασίας (εικ. 18)

- Στερεώστε χαλαρά τις επεκτάσεις πάγκου εργασίας (33) στον πάγκο εργασίας (1) με βίδες (a), τα παξιμάδια (d) και τις ροδέλλες (c).
- Βιδώστε χαλαρά τα στηρίγματα (32) στο περίβλημα του δισκοπριόνου πάγκου και στις επεκτάσεις του πάγκου εργασίας (33).
- Ευθυγραμμίστε τις επεκτάσεις με τον πάγκο εργασίας (33).
- Κατόπιν σφίξτε όλες τις βίδες (a).

7. Χειρισμός

7.1. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (εικ. 1)

- Πιέζοντας το πράσινο πλήκτρο „I“ μπορείτε να ενεργοποιήσετε το πριόνι. Πριν την έναρξη της εργασίας περιμένετε μέχρι να φτάσει η προιονόλαμα τον μέγιστο αριθμό στροφών.
- Για να απενεργοποιήσετε πάλι το πριόνι, πρέπει να πιέσετε τον κόκκινο διακόπτη „0“.

7.2. Βάθος κοπής (εικ. 1)

Περιστρέφοντας τη στρογγυλή λαβή (8) μπορεί να ρυθμιστεί η προιονόλαμα (4) στο επιθυμούμενο βάθος κοπής.

Αντίθετα προς τη φορά δεικτών ρολογιού:
μεγαλύτερο βάθος κοπής

Προς τη φορά δεικτών ρολογιού:
μικρότερο βάθος κοπής

7.3. Παράλληλο τέρμα

7.3.1. Ύψος τέρματος (εικ. 9-13)

- Ο συμπαραδιδόμενος παράλληλος οδηγός (7) διαθέτει δύο οδηγούς διαφορετικού ύψους.
- Ανάλογα με το πάχος των υλικών που θα κοπούν, πρέπει να χρησιμοποιηθεί ο οδηγός (23) σύμφωνα με την εικ. 11, για παχύ υλικό και σύμφωνα με την εικ. 10 για λεπτό υλικό.
- Για αλλαγή του οδηγού (23) στην χαμηλότερη επιφάνεια, πρέπει να χαλαρωθούν οι δύο βίδες με ροζέτα (26) ώστε να λασκάρει ο οδηγός (23) από το στηρίγμα (24).
- Αφαιρέστε τις δύο βίδες με ροζέτα (26) από τη σχισμή (27) στον οδηγό (23) και επανατοποθετήστε τις στην άλλη σχισμή

(25).

- Επανατοποθετήστε τον οδηγό (23) στο στηρίγμα (24).
- Η αλλαγή προς την επάνω επιφάνεια πρέπει να εκτελεστεί ανάλογα.

7.3.2. Πλάτος κοπής

- Όταν κόβετε κατά μήκος των ξύλων να χρησιμοποιείτε τον παράλληλο οδηγό (7).
- Ο παράλληλος οδηγός (7) μπορεί να τοποθετηθεί και στις δύο πλευρές του πάγκου εργασίας (1).
- Ο παράλληλος οδηγός (7) πρέπει να τοποθετηθεί στον οδηγό (28) του πάγκου εργασίας (1).
- Με τη βοήθεια της κλίμακας (22) στον πάγκο εργασίας (1) μπορεί να ρυθμιστεί ο παράλληλος οδηγός (7) όπως επιθυμείτε.
- Με πίεση του μοχλού (12) μπορεί να ασφαλιστεί ο παράλληλος οδηγός στην επιθυμούμενη θέση.

7.3.3. Ρύθμιση μήκους οδηγού (εικ. 9)

- Για να αποφύγετε το μπλοκάρισμα των αντικειμένων που κόβετε, κινείται ο οδηγός (23) σε κατά μήκος κατεύθυνση.
- Βασικός κανόνας: Η πίσω άκρη του οδηγού ακουμπάει σε μία ιδεατή γραμμή που αρχίζει περίπου στη μέση της προιονόλαμας και πηγαίνει προς τα πίσω σε γωνία κάτω των 45°.
- Ρύθμιση του αναγκαίου πλάτους
- Χαλαρώστε τις βίδες με ροζέτα (26) και σπρώξτε προς τα εμπρός τον οδηγό (23) μέχρι να έλθει σε επαφή με την ιδεατή γραμμή 45°.
- Ξανασφίξτε τις βίδες με ροζέτα (26).

7.4. Εγκάρσιος οδηγός (εικ. 8)

- Σπρώξτε τον εγκάρσιο οδηγό (14) στο αυλάκι (21) του πάγκου εργασίας.
- Χαλαρώστε τη βίδα με ροζέτα (20).
- Στρίψτε τον εγκάρσιο οδηγό (14) μέχρι το βέλος να δείχνει την επιθυμούμενη γωνία.
- Ξανασφίξτε τη βίδα με ροζέτα (20).

Προσοχή!

- Μη σπρώξετε τον οδηγό (23) πολύ βαθιά προς την κατεύθυνση της προιονόλαμας.
- Η απόσταση μεταξύ του οδηγού (23) και της προιονόλαμας (4) να είναι περ. 2 εκ.



7.5. Ρύθμιση γωνίας (εικ. 14)

- Χαλαρώστε τη λαβή ασφάλισης (9).
- Με περιστροφή της λαβής ρυθμίστε την επιθυμούμενη γωνία στην κλίμακα.
- Ασφαλίστε την λαβή ασφάλισης στην επιθυμούμενη γωνία.

8. Λειτουργία

Προσοχή!

- Μετά από κάθε νέα ρύθμιση συνιστούμε μία δοκιμαστική κοπή για έλεγχο των ρυθμίσεων.
- Μετά την ενεργοποίηση του πριονιού περιμένετε, μέχρι η πριονολάμα να φτάσει τόν μέγιστο αριθμό στροφών, πριν εκτελέσετε την κοπή.
- Προσοχή στην αρχή της κοπής!
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με σύστημα απορρόφησης. Να ελέγχετε και να καθαρίζετε τακτικά τους αγωγούς απορρόφησης.
- Μπορείτε να αφαιρέσετε το κάλυμμα στην προστασία της πριονολάμας έτσι ώστε να μπορεί να συνδεθεί σωλήνας αναρρόφησης στην προστασία της πριονολάμας.
- Θα βρείτε σαν αξεσουάρ ένα σετ αντάππορ για αναρρόφηση για τη σύνδεση συστήματος αναρρόφησης στην προστασία της πριονολάμας και στον αντάππορα αναρρόφησης.

8.1.1 Εκτέλεση διαμήκων κοπών (εικ. 19)

Εδώ κόβετε ένα αντικείμενο σε διαμήκη κατεύθυνση.

Μία άκρη του αντικείμενου πιέζεται πάνω στον παράλληλο οδηγό (7), ενώ η επίπεδη πλευρά ακουμπάει πάνω στον πάγκο εργασίας (1).

Η προστασία της πριονολάμας (2) πρέπει να είναι πάντα χαμηλωμένη πάνω στο κατεργαζόμενο αντικείμενο.

Η θέση εργασίας στην διαμήκη κοπή δεν επιτρέπεται ποτέ να είναι σε μία γραμμή με την πορεία της κοπής.

- Ρυθμίστε τον παράλληλο οδηγό (7) σύμφωνα με το ύψος του κατεργαζόμενου αντικείμενου και με το επιθυμούμενο πλάτος. (βλέπε 7.3)
- Ενεργοποίηση πριονιού
- Βάλτε τα χέρια σας με κλειστά τα δάκτυλα πάνω στο κατεργαζόμενο αντικείμενο και στρώστε το αντικείμενο στον παράλληλο οδηγό (7) κατά μήκος της πριονολάμας (4).

- Οδήγηση στο πλαϊ με το αριστερό ή δεξί χέρι (ανάλογα με τη θέση του παράλληλου οδηγού) μόνο μέχρι την μπροστινή άκρη του προστατευτικού καλύμματος.
- Να σπρώχνετε το αντικείμενο πάντα μέχρι το τέλος του σχίστη (5).
- Το τμήμα που αποκόβεται παραμένει στον πάγκο εργασίας (1) μέχρι να ακινητοποιηθεί πάλι η πριονολάμα (4).
- Ασφαλίστε τα μακριά αντικείμενα για να μην πέσουν όταν κοπούν! (π.χ. με μία βάση κλπ.)

8.1.2. Κοπή στενών αντικειμένων (εικ. 20)

Διαμήκεις κοπές αντικειμένων με πλάτος λιγότερο από 120 χιλ. πρέπει να εκτελούνται οπωσδήποτε με τη βοήθεια ξύλου ώθησης (3).

Το ξύλο ώθησης συμπεριλαμβάνεται. Να αλλάξετε αμέσως το ενδεχομένως φθαρμένο ή ελαττωματικό ξύλο ώθησης.

8.1.3. Κοπή πολύ στενών αντικειμένων (εικ. 21)

- Για διαμήκεις κοπές πολύ στενών αντικειμένων με πλάτος 30 χιλιοστών και λιγότερο, πρέπει να χρησιμοποιείτε οπωσδήποτε ένα ξύλο ώθησης.
- Στην περίπτωση αυτή να προτιμάτε την χαμηλή επιφάνεια του παράλληλου οδηγού.
- Το ξύλο προώθησης δεν συμπαραδίδεται! (Θα το βρείτε στα ειδικά καταστήματα) Το ενδεχομένως φθαρμένο ξύλο ώθησης να αντικαθίσταται εγκαίρως.

8.1.4. Εκτέλεση λοξών κοπών (εικ. 14/22)

- Οι λοξές κοπές εκτελούνται κατά κανόνα με χρήση του παράλληλου οδηγού (7).
- Ρύθμιση της πριονολάμας (4) στην επιθυμούμενη γωνία. (βλέπε 7.5)
- Ρύθμιση του παράλληλου οδηγού (7) ανάλογα με το πλάτος και το ύψος (βλέπε 7.3.1)
- Εκτελέστε την κοπή ανάλογα με το πλάτος του κατεργαζόμενου αντικείμενου (βλέπε 8.1.1 και 8.1.2 και 8.1.3)

8.1.5. Εκτέλεση εγκάρσιων κοπών (εικ. 23)

- Σπρώξτε τον εγκάρσιο οδηγό (14) σε ένα από τα δύο αυλάκια (21) του πάγκου εργασίας και ρυθμίστε την επιθυμούμενη γωνία. (βλέπε 7.4.) Εάν πρέπει επιπροσθέτως να τοποθετηθεί η πριονολάμα (4) λοξά, να χρησιμοποιήσετε το αυλάκι (21), που δεν επιτρέπεται να έρθει σε επαφή το χέρι σας και ο εγκάρσιος οδηγός με την προστασία της πριονολάμας.



- Πιέστε το αντικείμενο δυνατά πάνω στον εγκάρσιο οδηγό (14).
- Ενεργοποίηση πριονιού
- Σπρώξτε τον εγκάρσιο οδηγό (14) και το αντικείμενο που θέλετε να κόψετε προς την κατεύθυνση της πριονολάμας για την εκτέλεση της κοπής.
- Προσοχή:
Να κρατάτε πάντα γερά το καθοδηγούμενο κατεργαζόμενο αντικείμενο, ποτέ το κομμάτι που θα κοπεί.
- Να σπρώχνετε τον εγκάρσιο οδηγό (14) πάντα τόσο βαθιά, μέχρι να κοπεί τελείως το αντικείμενο που κόβετε.
- Απενεργοποιήστε το πριόνι.
- Απομακρύντε τα απορρίμματα του πριονίσματος, μόνο αφού ακινητοποιηθεί η πριονολάμα.

9. Αντικατάσταση του αγωγού σύνδεσης με το δίκτυο

Εάν πάθει βλάβη το καλώδιο σύνδεσης της συσκευής με το δίκτυο, πρέπει προς αποφυγή κινδύνου, να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα του εξυπηρέτησης πελατών ή από παρόμοια εξειδικευμένο πρόσωπο.

10. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Πριν από όλες τις εργασίες τοποθέτησης να βγάξετε το φινι από την πρίζα

10.1 Καθαρισμός

- Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες γίνεται τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ. Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί, ή καθαρίστε το με πεπεισμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

10.2 Ψήκτρες

Σε περίπτωση υπερβολικού σχηματισμού σπινθήρων να ελεγχθούν οι ψήκτρες από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Προσοχή! Η αντικατάσταση των ψηκτρών επιτρέπεται να γίνει μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

10.3 Συντήρηση

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

10.4 Παραγγελία ανταλλακτικών:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.isc-gmbh.info

11. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

12. Φύλαξη

Να διατηρείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.



GR



Μόνο για κράτη-μέλη της Ε.Ε.

Μη πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την ενσωμάτωσή της σε εθνικό δίκαιο, πρέπει η παλιές ηλεκτρικές συσκευές να συγκεντρώνονται και να παραδίδονται για ανακύκλωση φιλική για το περιβάλλον.

Εναλλακτική λύση ανακύκλωσης αντί για επιστροφή

Ο ιδιοκτήτης της ηλεκτρικής συσκευής υποχρεούται αντί της επιστροφής να συμβάλει στη σωστή ανακύκλωση σε περίπτωση που δεν συνεχίζει να χρησιμοποιεί τη συσκευή. Η παλιά συσκευή μπορεί να παραχωρηθεί σε κέντρο επιστροφής ηλεκτρικών συσκευών με την έννοια των εθνικών νόμων ανακύκλωσης και διαχείρισης αποβλήτων. Δεν συμπεριλαμβάνονται τα τμήματα παλιών συσκευών και τα βοηθητικά στοιχεία χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα.

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της iSC GmbH.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Όροι εγγύησης

Η εταιρεία iSC GmbH ή το αρμόδιο κατάστημα εγγυάται την επισκευή ελαττωμάτων ή την αντικατάσταση της συσκευής βάσει του ακόλουθου πίνακα, χωρίς να θίγονται οι νόμιμες αξιώσεις εγγύησης.

Κατηγορία	Παράδειγμα	Εγγύηση
Ελαττώματα υλικού ή λειτουργίας		24 μήνες
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	Τραπεζοειδής ιμάντας, ψήκτρες, ένθετο πάγκου εργασίας, προωστήρας	6 μήνες
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	Δίσκος	Εγγύηση μόνο σε ειδικό ελάττωμα (24 ώρες μετά την αγορά / ημερομηνία αγοράς)
Ελλείψεις		5 εργάσιμες ημέρες

* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Ως προς τα αναλώσιμα ή φθειρόμενα εξαρτήματα η εταιρεία iSC GmbH ή το αρμόδιο κατάστημα την αποκατάσταση του ελαττώματος ή την αντικατάσταση μόνο εφόσον το ελάττωμα κοινοποιηθεί εντός 24 ωρών (αναλώσιμα υλικά), 5 εργάσιμων ημερών (λείπουν τμήματα) ή 6 μηνών (αναλώσιμα εξαρτήματα) και αποδειχθεί με απόδειξη αγοράς.

Σε περίπτωση ελαττωμάτων υλικού ή λειτουργίας παρακαλούμε σε περίπτωση εγγύησης να μας παραδώσετε τη συσκευή μαζί με την επισυναπτόμενη κάρτα εγγύησης, την οποία πρέπει να έχετε συμπληρώσει. Σημαντικό ρόλο παίζει μία αναλυτική περιγραφή του σφάλματος.

Για το λόγο αυτό παρακαλούμε να απαντήσετε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτουργήσε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)?
Περιγράψτε αυτή τη δυσλειτουργία.

Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρούς ελέγχους ποιότητας. Εάν παρ'όλα αυτά κάποτε δεν λειτουργήσουν άψογα, λυπούμαστε πολύ και σας παρακαλούμε να αποτανθείτε προς το τμήμαμας Εξυπηρέτησης Πελατών, στη διεύθυνση που αναφέρετε σε αυτή την εγγύηση. Ευχαρίστως σας βοηθούμε και τηλεφωνικώς στον αριθμό που αναφέρετε πιο κάτω. Για την κατίσχυση των αξιώσεων εγγύησης ισχύουν τα εξής:

1. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες παροχές εγγύησης. Από την εγγύηση αυτή δεν θίγονται οι νόμιμες αξιώσεις σας για εγγύηση. Η παροχή της εγγύησής μας είναι για σας δωρεάν.
2. Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά και μόνο βλάβες που οφείλονται σε ελαττώματα υλικών ή παραγωγής και περιορίζονται στην αποκατάσταση αυτών των ελαττωμάτων ή την αντικατάσταση της συσκευής. Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται για τη βιομηχανία, τη βιοτεχνία και την επαγγελματική χρήση. Για το λόγο αυτό δεν υφίσταται σύμβαση εγγύησης σε περίπτωση χρήσης της συσκευής στη βιομηχανία, βιοτεχνία, για επαγγελματικό ή άλλο παρόμοιο σκοπό. Από την εγγύησή μας αποκλείονται πέραν τούτου αποζημιώσεις για βλάβες μεταφοράς, βλάβες οφειλόμενες σε μη τήρηση της Οδηγίας συναρμολόγησης, ή σε εσφαλμένη εγκατάσταση, μη τήρηση της Οδηγίας χρήσης (π.χ. σύνδεση σε λάθος τάση δικτύου ή είδος ρεύματος), καταχρηστική ή όχι ορθή χρήση (π.χ. υπερφόρτωση ή χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών εργαλείων ή εξαρτημάτων), μη τήρηση των Υποδείξεων συντήρησης και ασφαλείας, είσοδος ξένων αντικειμένων στη συσκευή (όπως π.χ. άμμος ή σκόνη), χρήση βίας ή εξωτερική επίδραση (όπως π.χ. βλάβες από πτώση) καθώς και βλάβες που οφείλονται σε κοινή φθορά. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για συσσωρευτές για τους οποίους παρ'όλα αυτά παρέχουμε εγγύηση 12 μηνών. Η αξίωση εγγύησης εκπίπτει σε περίπτωση που έγιναν ήδη ξένες επεμβάσεις στη συσκευή.
3. Η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 2 έτη και αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να κατισχυθούν πριν την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείεται η κατίσχυση αξιώσεων εγγύησης μετά την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση της συσκευής δεν συνεπάγεται ούτε την επέκταση της διάρκειας της εγγύησης ούτε την έναρξη νέας προθεσμίας εγγύησης για τη συσκευή ή τα ενδεχομένως τοποθετηθέντα εξαρτήματα. Το ίδιο ισχύει και σε περίπτωση σέρβις επί τόπου.
4. Για την κατίσχυση της αξίωσης της εγγύησης σας παρακαλούμε να μας αποστείλετε τη συσκευή, χωρίς επιβάρυνσή μας με ταχυδρομικά τέλη, στην πιο κάτω αναφερόμενη διεύθυνση. Μη ξεχάσετε να επισυνάψετε το πρωτότυπο της απόδειξης αγοράς ή άλλο ισχύον αποδεικτικό αγοράς. Για το λόγο αυτό σας παρακαλούμε να φυλάξετε καλά την απόδειξη του ταμείου! Παρακαλούμε επίσης να μας περιγράψετε την αιτία για την διαμαρτυρία σας όσο πιο αναλυτικά γίνεται. Εάν το ελάττωμα της συσκευής σας καλύπτεται από την εγγύησή μας, είτε θα σας επιστραφεί ταχύτατα η επισκευασμένη συσκευή σας, είτε θα λάβετε μία νέα συσκευή.

Φυσικά επισκευάζουμε ευχαρίστως έναντι αμοιβής και ελαττώματα στη συσκευή σας που δεν καλύπτονται ή δεν καλύπτονται πλέον από την εγγύηση. Για το σκοπό αυτό σας παρακαλούμε να αποστείλετε τη συσκευή σας στη διεύθυνση του τμήματος μας για Εξυπηρέτηση Πελατών.

Για αναλώσιμα και σε περίπτωση που λείπουν εξαρτήματα παραπέμπουμε στους περιορισμούς αυτής της εγγύησης σύμφωνα με τους όρους εγγύησης αυτών των οδηγιών χρήσης.

İçindekiler

1. Güvenlik uyarıları
2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği
3. Kullanım amacına uygun kullanım
4. Teknik Özellikler
5. Çalıştırmadan önce
6. Montaj
7. Kullanım
8. Çalıştırma
9. Elektrik kablosunun değiştirilmesi
10. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi
11. Bertaraf etme ve geri kazanım
12. Depolama



İkaz - Yaralanma riskini azaltmak için Kullanma Talimatını okuyunuz



Kulaklık takın. Çalışma esnasında oluşan gürültü işitme kaybına yol açabilir.



Toz maskesi takın. Ahşap ve diğer malzemeler üzerinde çalışıldığında sağlığa zarar veren tozlar oluşabilir. Asbest içeren malzemelerin işlenmesi yasaktır!



İş gözlüğü kullanın. Çalışma esnasında oluşan kıvılcım veya aletten dışarı fırlayan kıymık, talaş ve tozlar gözle zarara verebilir.



Dikkat! Yaralanma tehlikesi! Elinizi dönmekte olan testere bıçağı bölümüne sokmayın.

⚠ Dikkat!

Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

1. Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarıları ekteki kitapçıkta bulunur!

⚠ İkaz!

Tüm güvenlik bilgileri ve talimatları okuyunuz. Güvenlik bilgileri ve talimatlarda belirtilen direktiflere aykırı hareket edilmesi sonucunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir. **Gelecekte kullanmak üzere tüm güvenlik bilgileri ve talimatları saklayın.**

2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği**2.1 Alet açıklaması (Şekil 1/2)**

- 1 Testere tezgahı
- 2 Testere bıçağı koruması
- 3 İtme çubuğu
- 4 Testere bıçağı
- 5 Ayırma kaması
- 6 Tezgah elemanı
- 7 Paralel dayanak
- 8 Kol
- 9 Ayar ve sabitleme sapı
- 10 Alt sehpa
- 11 Açık/Kapalı şalteri
- 12 Eksantrik kol
- 13 Lastik ayak
- 14 Enine dayanak
- 15 Vida
- 16 Toz emme adaptörü
- 17 Gömme başlı civata
- 18 Delik (ayırma kaması)
- 19 Vida
- 20 Tırtıllı civata (enine dayanak)
- 21 Oluk (testere tezgahı)
- 22 Skala

- 23 Dayanak kızağı
- 24 Tutma elemanı
- 25 Yarık
- 26 Vida
- 27 Yarık
- 28 Kılavuz kızak
- 29 Ayak
- 30 Enine travers
- 31 Uzunlamasına travers
- 32 Destek elemanı
- 33 Tezgah genişletmesi

- A Ek destek ayağı
B Anahtar
a Vida
b Yaylı rondela
c Rondela
d Somun

2.2 Sevkiyatın içeriği

Kullanma talimatının sevkiyatın içeriği bölümünde yazılı olan parçaların tamamının ambalaj içinden çıkıp çıkmadığını kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda, ürünü satın aldıktan sonraki en geç 5 iş günü içinde geçerli kasa fişi veya fatura ile birlikte Servis Merkezimize veya ürünü satın aldığınız en yakın yapı marketine başvurunuz. Bu konu ile ilgili olarak, Kullanma Talimatının son bölümünde yer alan Garanti Yönetmeliğindeki garanti tablosunu dikkate alınız.

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Dikkat!

Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

- Testere bıçağı koruması
- İtme çubuğu
- Paralel dayanak
- Lastik ayak (4x)
- Enine dayanak
- Dayanak kızağı

- Ayak (4x)
- Enine travers (2x)
- Uzunlamasına travers (2x)
- Destek (4x)
- Tezgah genişletmesi (2x)
- Anahtar
- Montaj malzemesi

3. Kullanım amacına uygun kullanım

Tezgahlı daire testeresi, makine boyutuna uyan her tür ağaçların uzunlamasına ve enine (yalnızca enine dayanak ile) kesilmesinde kullanılır. Her tür yuvarlak ağaçların kesilmesi yasaktır.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

Yalnızca makine için uygun olan testere bıçakları (HM veya CV tipi testere bıçakları) kullanılacaktır. Her türlü kesme taşlarının ve HSS tipi testere bıçaklarının makineye bağlanması yasaktır.

Kullanım amacına uygun kullanımda ayrıca kullanma talimatında açıklanan güvenlik uyarıları, montaj ve işletme talimatlarına da riayet edilecektir. Makineyi kullanan ve bakımını yapan personel, bu talimatlar hakkında bilgi sahibi olmalı ve muhtemel tehlikeler konusunda bilgilendirilmelidir. Bunun dışında, geçerli olan genel kazaları önleme yönetmelerine de riayet edilmelidir. Diğer genel işyeri ve iş sağlığı yönetmeliklerine de dikkat edilecektir.

Makine üzerinde yapılacak değişiklikler üretici firmanın sorumluluğunun sona ermesine yol açar ve oluşacak her türlü hasar ve zarardan üretici firma sorumlu tutulamaz.

Makinenin kullanım amacına uygun kullanılmasına rağmen belirli riskler tamamen ortadan kalkmaz. Makinenin yapısı ve konstrüksiyonu itibarıyla aşağıda açıklanan noktalar meydana gelebilir:

- Testere bıçağının koruma kapağı bulunmayan açık bölümüne temas etme
- Dönmekte olan testere bıçağına müdahale (dokunma) etme (kesilme yaralanması)
- Talimatlara aykırı yapılan çalışmalarda iş parçasının geri tepmesi
- Testere bıçağının kırılması
- Testere bıçağı dışlerine entegre edilen sert metal parçalarının dışarı fırlaması
- Öngörülen kulaklığın takılmaması durumunda işitme hasarlarının oluşması
- Makinenin kapalı mekanlarda kullanılmasında ağaç tozu nedeniyle sağlığa zararlı emisyonların oluşması.

4. Teknik Özellikler

Alternatif akım motoru	230V ~ 50Hz
Güç P	S1 1200 W S6 40% 1500 W
Rölanti devri n_0	5700 dev/dak
Sert metal dişli testere bıçağı	\emptyset 250 x \emptyset 30 x \emptyset 2,4 mm
Diş adedi	24
Tezgah boyutu	640 x 446 mm
Tezgah genişletmesi Sol/Sağ	640 x 250 mm
Kesim yüksekliği max.	75 mm / 90°
.....	48 mm / 45°
Yükseklik ayarı	kademesiz 0 - 75 mm
Testere bıçağı döndürülebilir ..	kademesiz 0° - 45°
Toz emme bağlantısı	\emptyset 36 mm
Ağırlık	yakl. 25 kg

İşletme türü S6 %40: Durdurma aralıklı (10 dakika durdurma süresi) sürekli çalışma. Motorun aşırı derecede ısınmasını önlemek için motor durdurma süresinin %40 oranındaki bir sürede anma güç değeri ile çalıştırılacak ve arkasından durdurma süresinin %60 oranındaki bir sürede yük altında olmadan çalıştırılacaktır

Ses ve titreşim

Ses ve titreşim değerleri EN 61029 normuna göre ölçülmüştür.

Çalıştırma

Ses basınç seviyesi L_{pA}	99,2 dB(A)
Sapma K_{pA}	3 dB
Ses güç seviyesi L_{WA}	111,1 dB(A)
Sapma K_{WA}	3 dB

Rölanti

Ses basınç seviyesi L_{pA}	87,3 dB(A)
Sapma K_{pA}	3 dB
Ses güç seviyesi L_{WA}	99,5 dB(A)
Sapma K_{WA}	3 dB

Belirtilen değerler emisyon değerleridir ve aynı zamanda güvenli iş yeri değerleri olarak görülmemelidir. Emisyon ve imisyon seviyeleri arasında herhangi bir ilişki olmamasına rağmen, bu değerlere dayanarak ek olarak önlemlerin alınmasının gerekli olup olmadığına güvenilir şekilde karar verilemez. Şu anda işyerinde mevcut olan emisyon seviyesini etkileyebilecek faktörler, etkilerin süresini, çalışma mekanının özelliğini, diğer gürültü kaynaklarını vs. içerir, örneğin makinelerin sayısı ve etraftaki diğer işlemler. Güvenilir çalışma yeri değerleri aynı şekilde ülkeden ülkeye değişebilir. Bu bilgi kullanıcıya, tehlikeyi ve riski daha iyi tahmin etmesine yardımcı olmak için verilmiştir.

Kulaklık takın.

Gürültü işitme kaybına sebep olabilir.

Makineden kaynaklanan gürültü ve titreşim oluşmasını asgariye indirin!

- Sadece hasarlı ve arızalı olmayan aletler kullanın.
- Aletlerin düzenli olarak bakımını yapın ve temizleyin.
- Çalışma tarzınızı alete göre ayarlayın.
- Aletlerinize aşırı yüklenmeyin.
- Gerekliğinde arızalı aletin kontrol edilmesini sağlayın.
- Aleti kullanmadığınızda kapatın.

Kalan riskler

Bu elektrikli aleti, kullanma talimatına uygun şekilde kullansanız dahi yine de bazı riskler mevcut kalır. Bu elektrikli aletin yapı türü ve modeli itibari ile aşağıda açıklanan tehlikeler meydana gelebilir:

1. Uygun bir toz maskesi takılmadığında akciğer hasarlarının oluşması.
2. Uygun bir kulaklık takılmadığında işitme hasarlarının oluşması.

5. Çalıştırmadan önce

Makineyi elektrik şebekesine bağlamadan önce makinenin tip etiketi üzerinde belirtilen değerlerin elektrik şebekesi değerleri ile aynı olup olmadığını kontrol edin.

Makine üzerinde ayar işlemi yapmadan önce daima fişi prizden çıkarın.

- Testereyi ambalajından çıkarın ve transport hasarının olup olmadığını kontrol edin
- Makine sağlam şekilde kurulmalıdır. Bunun için makineyi çalışma tezgahı, universal alt çerçeve vs. gibi elemanların üzerine bağlayın.
- Çalıştırmadan önce tüm kapakların ve güvenlik tertibatlarının takılmış olması zorunludur.
- Testere bıçağı serbest hareket edebilmelidir.
- Önceden işlenmiş olan ağaçta örneğin çivi veya civata vs. gibi yabancı cisimlere dikkat edilmelidir.
- Açma/Kapama şalterine basmadan önce testere bıçağının doğru şekilde monte edildiğinden ve hareket eden parçaların serbest çalışabildiğinden emin olun.

6. Montaj

Dikkat! Testere üzerinde yapılacak tüm ayar, bakım ve montaj çalışmalarından önce fiş prizden çıkarılacaktır.

6.1 Alt Çerçevenin Montajı (Şekil 15/16/17)

- Tezgahlı testereyi döndürün ve tabana yatırın.
- Dört ayağı (29), rondela (c) ve vida (a) ile gevşek şekilde testereye monte edin.
- Sonra uzunlaması (31) ve enine traversleri (30) gevşek bir şekilde vida (a), rondela (c) ve somunlar ile (d) ayaklara bağlayın. Dikkat: Uzunlamasına traversler yan tarafta kullanılacaktır.
- Sonra alt çerçevenin bütün civata ve somunlarını sıkın.
- İlave ayakları (A), makinenin arka tarafına bakacak şekilde arka ayaklara (29) bağlayın (Şekil 17).
- Sonra lastik ayağı (13) ayaklara (29) takın.

6.2 Testere Bıçağı Korumasının Montajı / Demontajı (Şekil 3)

- Testere bıçağı korumasını (2) vida ayırma kaması deliğinden (18) geçecek şekilde ayırma kaması (5) üzerine koyun.
- Vidayı (15) fazla sıkmayın. Testere bıçağı serbest şekilde dönmelidir.
- Demontaj işlemi montaj işleminin tersi yönünde gerçekleşir.

Dikkat! Kesme işlemine başlamadan önce testere bıçağı koruması (2) kesilecek malzeme üzerine indirilecektir.

6.3 Ayırma Kamasının Ayarlanması (Şekil 3/5/6/7)

- Dikkat! Fişi prizden çıkarın
- Testere bıçağını (4) max. kesim derinliği ölçüsüne ayarlayın, 0° pozisyonuna getirin ve bu pozisyonda sabitleyin.
- Testere bıçağı korumasını demonte edin (bkz. 6.2)
- Tezgah elemanını (6) sökün (bkz. 6.4)
- Bağlantı civatasını (19) gevşetin.

6.3.1. Azami Kesim Ölçüsü Uyarı (Şekil 5/6/7)

- Testere tezgahı (1) ve ayırma kamasının (5) üst kenarı arasındaki aralık yakl. 10 cm oluncaya kadar ayırma kamasını (5) yukarı itin.
- Testere bıçağı (4) ve ayırma kaması (5) arasındaki aralık 3-5 mm olmalıdır.
- Civatayı (19) tekrar sıkın ve tezgah elemanını (6) monte edin (Şekil 6).

6.4 Tezgah Elemanının Değiştirilmesi (Şekil 6)

- Tezgah elemanı hasar gördüğünde veya aşındığında değiştirilecektir aksi takdirde yüksek yaralanma tehlikesi vardır.
- Testere bıçağı korumasını (2) sökün
- 1 Gömme başlı civataları (17) çıkarın.
- Aşınmış tezgah elemanını (6) çıkarın.
- Yeni tezgah elemanı montajı demontaj işleminin tersi yönünde gerçekleşir

6.5 Testere Bıçağının Montajı/Değiştirilmesi (Şekil 4)

- Dikkat! Fişi prizden çıkarın.
- İki gömme başlı civatayı sökerek tezgah elemanını çıkarın (bkz. 6.4)
- Bir anahtar (24'lük) somuna ve diğer anahtar (13'lük) motor miline takıp karşıdan tutarak somunu açın.
- Dikkat! Somunu testere bıçağının dönme yönünde döndürün.
- Dış flanşı çıkarın ve kullanılmış testere bıçağını aşağıya doğru eğdirerek iç flanşdan

çıkarın.

- Testere bıçağı flanşını montaj işleminden önce iyi bir şekilde temizleyin
- Yeni testere bıçağını sökme işleminin tersi yönünde takın ve sıkın.
- Dikkat! Dönme yönüne dikkat edin, dişlerin çaprazı dönme yönünde yani öne doğru bakmalıdır (testere bıçağı korumasındaki ok işaretine bakınız)
- Ayırma kaması (5) ve testere bıçağı korumasını (2) tekrar monte edin ve ayarlayın (bkz. 6.2., 6.3.)
- Testere ile tekrar kesim işlemi yapmadan önce koruma donanımlarının fonksiyonunu kontrol edin.

6.6 Tezgah Genişletmesi Montajı (Şekil 18)

- Tezgah genişletmelerini (33) testere tezgahına (1) vida (a), somun (d) ve rondela (c) ile gevşek şekilde bağlayın
- Destek elemanlarını (32) testere gövdesi ve tezgah genişletmelerine (33) gevşek bir şekilde monte edin (Şekil 26).
- Tezgah genişletmelerini (33) testere tezgahı ile aynı hizada olacak şekilde ayarlayın.
- Sonra civataların (a) tümünü sıkın.

7. Kullanım

7.1. Açık/Kapalı Şalteri (Şekil 1)

- Yeşil „I“ butonuna basıldığında testere çalıştırılır. Kesim işlemine başlamadan önce testere bıçağının azami çalışma devrine erişmesini bekleyin.
- Testereyi tekrar kapatmak için kırmızı „0“ butonuna basın.

7.2 Kesim Derinliği (Şekil 1)

Kolun (8) döndürülmesi ile testere bıçağının (4) istenilen kesim derinliği ayarlanabilir.

Kol, saat yelkovan yönünün tersine döndürüldüğünde:

daha büyük kesim derinliği

Kol saat yelkovan yönünde döndürüldüğünde:

daha küçük kesim derinliği

7.3. Paralel dayanak

7.3.1. Dayanak Yüksekliği (Şekil 9-13)

- Alet ile birlikte sevk edilmiş olan paralel dayanakta (7) iki farklı yükseklikte kılavuz yüzey bulunur.
- Kesilecek malzemenin kalınlığına bağlı olarak dayanak kızağı (23), Şekil 11'de gösterildiği gibi kalın malzemeler ve Şekil 10'da gösterildiği gibi ince malzemeler için ayarlanacaktır.
- Dayanak kızağını (23) daha alçak kılavuz yüzeye değiştirmek için her iki tırtıllı civatayı (26) gevşetin ve dayanak kızağını (23) tutma elemanından (24) ayırın.
- Her iki tırtıllı civatayı (26), dayanak kızağı (23) içindeki yarığın (27) birisinin içinden çıkarın ve tekrar diğer yarığın (25) içine yerleştirin.
- Dayanak kızağını (23) tekrar tutma elemanı (24) üzerine monte edin.
- Yüksek kılavuz yüzey üzerine yapılacak ayar değişikliği aynı alçak yüzeye yapılan ayarlama gibi yapılacaktır.

7.3.2. Kesim genişliği

- Ağaçların uzunlamasına kesiminde paralel dayanak (7) kullanılacaktır.
- Paralel dayanağı (7) testere tezgahının (1) her iki tarafına monte edilebilir.
- Paralel dayanak (7) testere tezgahının (1) kılavuz kızağına (28) takılacaktır.
- Kılavuz kızağı (1) üzerinde bulunan skala (22) ile paralel dayanak (7) istenilen ölçüye ayarlanabilir.
- Eksantrik kola (12) bastırılarak paralel dayanak istenilen pozisyonda sabitlenebilir.

7.3.3. Dayanak Uzunluğunun Ayarlanması (Şekil 9)

- Kesilecek iş parçasının sıkışmasını önlemek için dayanak kızağı (23) uzunlamasına yönde kaydırılabilir.
- Genel kural: Dayanağın arka ucu, yaklaşık testere bıçağı ortasından başlayıp 45° açı ile arkaya doğru uzanan sanal bir çizgiye dayanacaktır.
- Gerekli kesim genişliklerini ayarlama
 - Tırtıllı civatayı (26) gevşetin ve dayanak kızağını (23) 45°'lik sanal çizgiye temastene kadar öne kaydırın.
 - Tırtıllı civatayı (26) tekrar sıkın.

7.4. Enine Dayanak (Şekil 8)

- Enine dayanağı (14) testere tezgahının oluğu (21) içine itin.
- Tırtıllı civatayı (20) gevşetin.
- Ok işareti istenilen açı ölçüsünü gösterinceye kadar enine dayanağı (14) döndürün.
- Tırtıllı civatayı (20) tekrar sıkın.

Dikkat!

- Dayanak kızağını (23) çok fazla testere bıçağı yönüne kaydırmayın.
- Dayanak kızağı (23) ve testere bıçağı (4) arasındaki aralık yakl. 2 cm olmalıdır.

7.5. Açı Ayarı (Şekil 14)

- Sabitleme sapını (9) açın
- Sapı döndürerek skalada istenilen açı ölçüsünü skalada ayarlayın.
- Sabitleme sapını istenilen açı ayarında sabitleyin.

8. Çalıştırma

Dikkat!!

- Her yeni ayarlama işleminden sonra, ayarlanan ölçülerin kontrolü için bir deneme kesiminin yapılmasını tavsiye ederiz.
- Testereyi çalıştırdıktan sonra, kesim işlemine başlamadan önce testere bıçağının max. devir hızına erişmesini bekleyin.
- Kesmeye başlamada dikkatli olun!
- Testereyi sadece toz emme düzeni ile çalıştırın.
- Toz emme kanallarını düzenli olarak kontrol edin ve temizleyin.
- Testere bıçağı korumasındaki kapak çıkarılabilir, böylece testere bıçağı korumasına toz emme düzeni bağlanabilir.
- Testere bıçağı korumasına toz emme düzenini bağlamak için toz emme adaptör seti aksesuar olarak satılır.

8.1. Uzunlamasına Kesim Uygulaması (Şekil 19)

Bu kesim türünde iş parçası uzunlamasına kesilir. İş parçasının bir kenarı paralel dayanağa (7) bastırılır ve aynı zamanda iş parçasının yassı tarafı testere tezgahı (1) üzerinde durur. Testere bıçağı koruması (2) daima iş parçasının üzerine indirilmiş olmalıdır. Uzunlamasına kesim işlemindeki çalışma pozisyonu kesinlikle, kesme çizgisi ile aynı çizgide olmamalıdır.

- Paralel dayanağı (7) iş parçası yüksekliğine ve istenilen genişliğe göre ayarlayın. (bkz. 7.3.)
- Testereyi çalıştırın
- Ellerinizi parmaklarınız kapalı olarak iş parçası üzerine koyun ve iş parçasını paralel dayanak (7) boyunca testere bıçağına (4) itin.
- Yan ayarlama sol veya sağ el ile (paralel dayanağın pozisyonuna göre) sadece koruma kapağı ön kenarına kadar uygulanacaktır.
- İş parçasını daima ayırma kamasının (5) sonuna kadar itin.
- Testere bıçağı (4) tekrar durma pozisyonuna gelinceye kadar kesme talaşı testere tezgahı (1) üzerinde kalacaktır.
- Kesim işleminin sonunda uzun iş parçalarının devrilmesini önlemek için uygun önlem alın ve devrilmeye karşı emniyet altına alın! (örneğin destek makarası vs.)

8.1.2 Dar parçaların kesilmesi (Şekil 20)

Genişliği 120 mm altında olan iş parçalarının uzunlamasına yönünde kesilmesinde kesim işlemi mutlaka itme çubuğu (3) kullanılacaktır. İtme çubuğu sevkiyatın içeriğine dahildir. Aşınmış veya hasarlı itme çubuklarını derhal değiştirin.

8.1.3. Çok dar parçaların kesilmesi (Şekil 21)

- Genişliği 30 mm ve altında olan iş parçalarının uzunlamasına yönünde kesilmesinde kesim işlemi mutlaka itme çubuğu kullanılacaktır.
- Bu işlemde paralel dayanağın alçak kılavuz yüzeyi tercih edilecektir.
- İtme çubuğu sevkiyatın içeriğine dahil değildir! (İlgili ihtisas mağazalarından temin edilebilir) Aşınmış itme çubuklarını zamanında değiştirin.

8.1.4. Eğik kesimler (Şekil 14/22)

Eğik kesimler, daima paralel dayanak (7) kullanılarak yapılacaktır.

- Testere bıçağı (4) istenilen açı ölçüsüne sabitleyin (bkz. 8.5.)
- Paralel dayanağı (7) iş parçası genişliği ve yüksekliğine göre ayarlayın (bkz. 7.3.1)
- İş parçası genişliğine göre kesim işlemi gerçekleştirin (bkz. 8.1.1 ve 8.1.2 ve 8.1.3)

8.1.5. Enine kesimlerin uygulanması (Şekil 23)

- Enine dayanağı (14) testere tezgahı oluklarından (21) birisinin içine itin ve istenilen açı ölçüsünü ayarlayın. (bkz. 7.4.) Testere bıçağı (4) ek olarak eğik pozisyona ayarlanacağına oluk (21) kullanılacaktır ve bu sayede eliniz ve enine dayanağın testere bıçağı koruması ile temas etmesi önlenir.
- İş parçasını sıkı bir şekilde enine dayanağa (14) bastırın.
- Testereyi çalıştırın.
- Enine dayanak (14) ve iş parçasını testere bıçağı yönüne itin ve kesimi gerçekleştirin.
- Dikkat: Daima kılavuzlanmış olan iş parçasını tutun ve kesinlikle iş parçasının kesilen ucunu tutmayın.
- Enine dayanağı (14) daima iş parçası tam olarak kesilinceye kadar ileri itin.
- Testereyi tekrar kapatın.
- Kesim talaşını ancak testere bıçağı durduktan sonra temizleyin.

9. Elektrik kablosunun değiştirilmesi

Bu aletin elektrik kablosu hasar gördüğünde oluşabilecek herhangi bir tehlikenin önlenmesi için kablo, üretici firma veya yetkili servis veya uzman bir personel tarafından değiştirilecektir.

10. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi

Temizlik çalışmalarından önce elektrik kablosunu prizden çıkarın.

10.1 Temizleme

- Koruma tertibatı, havalandırma delikleri ve motor gövdesini mümkün olduğunca toz ve kirden temiz tutun. Aleti temiz bir bez ile silin veya düşük basınçlı hava ile üfleyerek temizleyin.
- Aleti kullandıktan hemen sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.
- Aleti düzenli olarak nemli bir bezle ve sıvı sabunla temizleyin. Temizleme deterjanı veya solvent malzemesi kullanmayınız, bu malzemeler aletin plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içine su girmemesine dikkat edin. Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpması riskini yükseltir.

10.2 Kömür fırçalar

Aşırı kıvılcım oluştuğunda kömür fırçaların elektrikçi uzman personel tarafından kontrol edilmesini sağlayın. Dikkat! Kömür fırçalar ancak elektrikçi uzman personel tarafından değiştirilmelidir.

10.3 Bakım

Cihaz içinde bakımı yapılması gereken başka bir parça yoktur.

10.4 Yedek parça siparişi:

Yedek parça siparişi yapılırken şu bilgiler verilmelidir:

- Cihaz tipi
- Cihazın ürün numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette www.isc-gmbh.info sayfasında açıklanmıştır.

11. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldığı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

12. Depolama

Alet ve aksesuar parçalarını karanlık, kuru ve dona karşı korunmuş ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Optimal depolama sıcaklığı 5 ve 30 °C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajı içinde saklayın.

TR



Sadece AB Ülkeleri İçin Geçerlidir

Elektrikli cihazları çöpe atmayınız.

Elektrikli ve elektronik aletler ile ilgili 2002/96/AB nolu Avrupa Yönetmeliğince ve ilgili yönetmeliğin ulusal normlara uyarlanması sonucunda kullanılan elektrikli aletler ayrıştırılmış olarak toplanacak ve çevreye zarar vermeyecek şekilde geri kazanım sistemlerine teslim edilecektir.

Kullanılmış Cihazların İadesi Yerine Uygulanacak Geri Dönüşüm Alternatifi:

Kullanılmış elektrikli alet ve cihaz sahipleri bu eşyalarını iade etme yerine alternatif olarak, yönetmelikle uygun olarak çalışan geri dönüşüm merkezlerine vermekle yükümlüdür. Bunun için kullanılan cihaz, ulusal dönüşüm ekonomisi ve atık kanununa göre atıkların artılmasını sağlayan kullanılan cihaz teslim alma yerine teslim edilecektir. Kullanılmış alet ve cihazlara eklenen ve elektrikli sistemi bulunmayan aksesuar ile yardımcı malzemeler bu düzenlemeden muaf tutulur.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca iSC GmbH firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

Garanti Yönetmeliđi

iSC GmbH firması veya yetkili yapı marketi, ařađıda açıklanan liste hükümlerine göre eksikliklerin giderilmesini veya aletin deđiřtirilmesini garanti eder, yasal garanti hakları saklı kalır.

Kategori	Örnek	Garanti süresi
Malzeme veya konstrüksiyon hatası		24 Ay
Ařınma parçaları*	Kayıř, kömür fırçaları, tezgah elemanı, itme çubuđu	6 Ay
Sarf malzemesi/ Sarf parçaları*	Testere bıçađı	Çok kısa süre sonra (satın aldıktan / kasa fiři üzerindeki saatten 24 saat sonra) arızalandıđında garanti kapsamındadır
Eksik parçalar		5 iř günü

* sevkiyatın içeriđine dahil olması zorunlu deđildir!

Ařınma parçaları, sarf parçaları ve eksik parçalar ile ilgili olarak iSC GmbH firması veya yetkili yapı marketi, ayıplı malın onarılması veya eksik olan parçanın gönderilmesini ancak, söz konusu ayıp ürün satın alındıktan ve satın alınma tarihi kasa fiři veya fatura ile ispat edildikten 24 saat sonra (sarf malzemelerinde), 5 iř günü içinde (eksik olan parçalarda) veya 6 ay (ařınma parçalarında) sonra meydana geldiđinde gerçekleştirir.

Garanti süresi dahilinde meydana gelen malzeme ve konstrüksiyon hatalarında aleti, ekteki garanti kartını eksiksiz olarak doldurarak tarafımıza göndermenizi rica ederiz. Arızanın ayrıntılı olarak açıklanması önemlidir.

Bunun için ařađıda açıklanan soruları yanıtlayınız:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?
Bu işlevi açıklayınız.

Garanti belgesi

Sayın Müşterimiz,

Ürünlerimiz üretim esnasında sıkı bir kalite kontrolden geçirilir. Buna rağmen alet veya cihazınız tam doğru şekilde çalışmadığında ve bozulduğunda bu durumdan çok üzgün olduğumuzu belirtir ve bozuk olan aleti/cihazı Garanti Belgesinin alt bölümünde açıklanan Servis Hizmetlerine göndermenizi rica ederiz. Bize ayrıca aşağıda açıklanan Servis telefon numarasından da her zaman ulaşabilirsiniz. Size her konuda memnuniyetle bilgi veririz. Garanti haklarından faydalanmak için aşağıdaki kurallar geçerlidir:

1. Bu Garanti koşulları ek Garanti Hizmetlerini düzenler. Kanuni Garanti Haklarınız bu Garanti düzenlemesinden etkilenmez ve saklı kalır. Garanti kapsamında sunduğumuz hizmetler ücretsizdir.
2. Garanti kapsamına sadece malzeme ve üretim hatasından kaynaklanan eksiklik ve ayıplar dahildir. Bu durumlarda garanti hizmetleri sadece arızanın onarımı veya aletin/cihazın değiştirilmesi ile sınırlıdır. Aletlerimizin ve cihazlarımızın ticari ve endüstriyel kullanım amacı için tasarlanmadığını lütfen dikkate alınız. Bu nedenle aletin/cihazın ticari ve endüstriyel işletmelerde kullanılması veya benzer çalışmalarda çalıştırılması durumunda Garanti Sözleşmesi geçerli değildir. Ayrıca transport hasarları, montaj talimatına veya yönetmeliklere aykırı yapılan montajlardan ve tesisatlardan kaynaklanan hasarlar, kullanma talimatına riayet etmeme nedeniyle oluşan hasarlar (örneğin yanlış bir şebeke gerilimine veya akım türüne bağlama gibi), kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar (örneğin alete/cihaza aşırı yüklenme veya kullanımına izin verilmeyen alet veya aksesuar), bakım ve güvenlik talimatlarına riayet edilmemesinden kaynaklanan hasarlar, aletin/cihazın içine yabancı maddenin girmesi (örneğin kum, taş veya toz), zor kullanma veya harici zorlamalardan kaynaklanan hasarlar (örneğin aşağı düşme nedeniyle oluşan hasar) ve kullanıma bağlı oluşan aşınma gibi durumlar garanti kapsamına dahil değildir. Bu durum özellikle halen 12 ay garantisi olan aküler için geçerlidir. Alet/cihaz üzerinde herhangi bir çalışma yapıldığında veya müdahalede bulunulduğunda garanti hakkı sona erer.
3. Garanti süresi 2 yıldır ve garanti süresi aletin/cihazın satın alındığı tarihte başlar. Arızayı tespit ettiğinizde garanti hakkından faydalanma talebi, garanti süresi dolmadan iki hafta önce bildirilmelidir. Garanti süresi dolduktan sonra garanti hakkından faydalanma talebinde bulunulamaz. Aletin/cihazın onarılması veya değiştirilmesi garanti süresinin uzamasına yol açmaz ayrıca onarılan alet veya takılan parçalar için yeni bir garanti süresi oluşmaz. Bu aynı zamanda yerinde verilen Servis Hizmetleri için de geçerlidir.
4. Garanti hakkından faydalanmak için arızalı aleti, gönderi ücreti göndericiye ait olmak üzere aşağıda belirtilen adrese postalayın. Satın aldığınız tarihi belirten orijinal fişi veya başka bir belgeyi de alet ile birlikte gönderin. Bu nedenle kasa fişini belgelemek için daima iyice saklayın! Arıza ve şikayet sebebini mümkün olduğunca doğru şekilde açıklayın. Aletin arızası garanti kapsamına dahil olduğunda size en kısa zamanda onarılmış veya yeni bir alet/cihaz gönderilecektir.

Ayrıca garanti kapsamına dahil olmayan veya garant isüresi dolan arızaları ücreti karşılığında memnuniyetle onarırız. Bunun için aleti/cihazı lütfen Servis adresimize gönderin.

Aşınma/sarf ve eksik lan parçalar ile ilgili olarak Kullanma Talimatının Garanti Yönetmeliği bölümünde açıklanan garanti kısıtlamaları ile ilgili maddeleri dikkate almanızı rica ederiz.



ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
NL verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
DK attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
EE tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
CZ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
SLO potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
H a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki

PL deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
BG декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
LV paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
RO declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RS potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
RUS следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
UKR проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
MK ja izjavуva slednata soobrznost согласно EУ-директивата и нормите за артикли
TR Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
N erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
IS Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru


Tischkreissäge TH-TS 1525 U (Einhell)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input checked="" type="checkbox"/> Annex IV |
| <input type="checkbox"/> 2006/95/EC | Notified Body: TÜV Rheinland LGA Products GmbH |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | Notified Body No.: 0197 |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | Reg. No.: BM 50244130 0001 |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC | <input type="checkbox"/> Annex VI |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC | Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC | P = KW; L/O = cm |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC | Notified Body: |
| | <input type="checkbox"/> 2004/26/EC |
| | Emission No.: |

Standard references: EN 61029-1; EN 61029-2-1;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 25.01.2013


Weichselgartner/General-Manager


Wentao/Product-Management

First CE: 13
Art.-No.: 43.407.90 I.-No.: 11012
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR005707
Documents registrar: Siegfried Roider
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



EH 02/2013 (01)